



Collectif Thöz, de Hallen van Schaarbeek, Garage29 en het Théâtre de la Vie zogenaamde experimentele avonden (Explorations). En ten slotte wagen we ook nog de grootste sprong: we gaan op zoek naar de energie van de dans, de trance en het lichaam in beweging. Dat doen we met een reeks evenementen die verband houden met het concept 'loslaten' (afspraak in juni met "OUT OF THE BOX") en die de vrucht zijn van een onwaarschijnlijke, maar ontzettend opwindende samenwerking met Brasserie Illegaal, Brussels Art & Pole, HOEK Collective, Jam'O'Gist, La Tricoterie, en, opnieuw, de Hallen!

Komaf maken met de vooroordelen, aandacht besteden aan het welzijn van ieder van ons, een veilige haven creëren waar inclusiviteit en zorgzaamheid voorop staan, steeds beter worden zonder onze artistieke principes te verloochenen ... Dat alles is pas mogelijk als we ons omringen met ervaren mensen en samenwerken met bestaande initiatieven en legitieme structuren. We willen dan ook graag iedereen bedanken die betrokken is bij deze nieuwe (en oude) projecten, en die ons meevoert en in vervoering brengt.

Bedankt ook voor uw blijvende steun aan de livemuziek, de kunst in het algemeen, en alle activiteiten die we als vereniging organiseren, want dat alles maakt de kern van onze visie uit!

Rest ons enkel nog u een fantastisch seizoen einde aan onze zijde en een verkwikkende zomer te wensen. Vanaf september staan we weer paraat!

EN A final quarter to end this magnificent season with a bang, what more could you ask for?! This season was – of course – once again the opportunity to present to you the best of the current jazz scene, crossing mountains and oceans and going from the smallest form to the largest possible.

But the year 2024 is also a pivotal year for us, because it is the dawn of a series of partnerships, each more exciting than the last. With a view to varying the prisms, breaking preconceived ideas and leaving our walls with audacity and creativity, the Jazz Station is once again multiplying initiatives: combining music and architecture with the Maison Autrique, to celebrate two treasures of Brussels culture (Art Nouveau and Jazz), but also tease other disciplines (Lundynamite!) and offer laboratory evenings (Explorations) alongside the Thöz Collective, the Halles de Schaarbeek, Garage29, and the Théâtre de la Vie, and finally to try the big leap: rediscover the energy of dance, trance and the body in movement by offering a series of events linked to the concepts of letting go (see you in June with "OUT OF THE BOX"), associated with an improbable but oh-so-exhilarating combination: Brasserie Illegaal, Brussels Art & Pole, Collectif Hoek, Jam'O'Gist, La Tricoterie, and – again – Les Halles!

Breaking down prejudices, being attentive to the well-being of all, offering a safe, inclusive and caring place, improving our behavior while respecting our artistic lines, it may be possible thanks to surrounding reference people, inspiring existing initiatives and legitimate structures. We therefore thank all the people involved in these new (and old) projects, who support and transport us.

Thank you also for continuing to support live music, art in general, and all of our association activities, the heart of our vision!

We wish you a wonderful ending season with us, and an wonderful summer: we will be waiting for you in September!



AVRIL · APRIL

| | | | |
|--------------------|-------|--|-------|
| mar · din · tue 02 | 19:00 | Students concert from Brussels Academies | p. 59 |
| mer · woe · wed 03 | 20:30 | Abstract INC. | p. 10 |
| jeu · don · thu 04 | 20:30 | Jazz Station Big Band | p. 62 |
| ven · vr · fri 05 | 20:30 | Swing Party #16 - 'Take The E Train' | p. 70 |
| sam · zat · sat 06 | 18:00 | Machado Novo Trio 'Como as flores' | p. 11 |
| dim · zon · sun 07 | 18:00 | Joe Chambers Group ft. Andrés Vial | p. 12 |
| mer · woe · wed 10 | 20:30 | In A Round Trio - CD release | p. 13 |
| jeu · don · thu 11 | 20:30 | Superpocket + Simon Groppe solo | p. 14 |
| ven · vr · fri 12 | 20:30 | Orlando le Fleming & Romantic Funk | p. 16 |
| sam · zat · sat 13 | 18:00 | Carte blanche à Oscar Georges | p. 17 |
| dim · zon · sun 14 | 18:00 | Jam Session - Kuan Yu | p. 60 |
| mar · din · tue 16 | 19:00 | Public exams for the students from the KCB | p. 58 |
| mer · woe · wed 17 | 20:30 | Anaphora Trio | p. 18 |
| jeu · don · thu 18 | 19:00 | Public exams for the students from the KCB | p. 58 |
| ven · vr · fri 19 | 20:30 | Young Talents - Vigdis Hansa Elst Quartet | p. 19 |
| sam · zat · sat 20 | 18:00 | Carte blanche à Hervé Samb | p. 20 |
| dim · zon · sun 21 | 18:00 | Jam Session - Shao Huan | p. 60 |
| mar · din · tue 23 | 18:00 | Jazz Portrait - Pierre Vaiana | p. 64 |
| mer · woe · wed 24 | 20:30 | Jordi Grognard Trio | p. 21 |
| jeu · don · thu 25 | 20:30 | Public exams for the students from the KCB | p. 58 |
| ven · vr · fri 26 | 20:30 | NoSax NoClar | p. 22 |
| sam · zat · sat 27 | 18:00 | Emile Parisien Quartet - 20 Years! | p. 24 |
| dim · zon · sun 28 | 18:00 | Jam Session - Hugo Dudziak | p. 60 |
| mar · din · tue 30 | 19:00 | Public exams for the students from the KCB | p. 58 |

4





MAI · MEI · MAY

| | | | |
|--------------------|-------|---|-------|
| mer · woe · wed 01 | 20:30 | M. Robert Solo + A. Pielsticker / N. Kummert | p. 28 |
| jeu · don · thu 02 | 20:30 | Jazz Station Big Band | p. 62 |
| ven · vr · fri 03 | 20:30 | Corpo | p. 30 |
| sam · zat · sat 04 | 18:00 | Alex Goodman Trio | p. 31 |
| dim · zon · sun 05 | 18:00 | Jam Session - Joseph Nowell | p. 60 |
| mer · woe · wed 08 | 20:30 | FUR - CD Release 'Bond' | p. 33 |
| jeu · don · thu 09 | 20:30 | Young Talents - Orson Claeys Quintet | p. 34 |
| ven · vr · fri 10 | 20:30 | Dexter Goldberg Trio | p. 35 |
| sam · zat · sat 11 | 18:00 | Jacques Schwarz-Bart 'The Harlem Suite' | p. 36 |
| dim · zon · sun 12 | 18:00 | Jam Session - Swing edition! | p. 60 |
| mer · woe · wed 15 | 20:30 | Manu Codjia, Giuseppe Millaci & Lieven Venken | p. 37 |
| jeu · don · thu 16 | 20:30 | Daniel Stokart Quartet | p. 38 |
| ven · vr · fri 17 | 20:30 | Tutu Puoane 'Wrapped In Rythm' | p. 39 |
| sam · zat · sat 18 | 18:00 | Petros Klampanis 'Tora Collective' | p. 41 |
| dim · zon · sun 19 | 18:00 | Jam Session - Manolo Cabras | p. 60 |
| mar · din · tue 21 | 19:00 | Jazz Portrait - The flute in jazz (part.1) | p. 64 |
| ven · vr · fri 24 | 20:30 | Swing Party #17 - 'Take The E Train' | p. 70 |
| sam · zat · sat 25 | 20:00 | Swing Party #18 - 'Take The E Train' | p. 70 |
| mar · din · tue 28 | 19:00 | Students concert from Woluwé Academy | p. 59 |
| ven · vr · fri 31 | 20:30 | Charlier / Sourisse / Winsberg | p. 43 |

JUIN · JUNI · JUNE

| | | | |
|--------------------|-------|-----------------------------------|-------|
| sam · zat · sat 01 | 18:00 | Sofia Ribeiro & Joanna Kucharczyk | p. 46 |
| dim · zon · sun 02 | 18:00 | Jam Session - Ira Dubenko | p. 60 |





| | | | |
|--------------------|-------|--|-------|
| mar · din · tue 04 | 19:00 | Students concert from Saint-Josse Academy | p. 59 |
| mer · woe · wed 05 | 19:00 | Students concert from Saint-Josse Academy | p. 59 |
| jeu · don · thu 06 | 20:30 | Jazz Station Big Band | p. 62 |
| ven · vr · fri 07 | 20:30 | Swing Party #19 - 'Take The E Train' | p. 70 |
| sam · zat · sat 08 | 18:00 | Jeroen Van Herzeele & Stéphane Galland | p. 47 |
| dim · zon · sun 09 | 18:00 | Jam Session - Lara Humbert | p. 60 |
| mar · din · tue 11 | 19:00 | Jazz Portrait - The flute in jazz (part.2) | p. 64 |
| mer · woe · wed 12 | 20:30 | Students concert from Boitsfort Academy | p. 59 |
| ven · vr · fri 14 | 20:30 | Students concert - Genevoix | p. 71 |
| sam · zat · sat 15 | 18:00 | Igor Gehenot Quintet | p. 49 |
| dim · zon · sun 16 | 18:00 | Jam Session - Jordi Grognard | p. 60 |
| mar · din · tue 18 | 20:30 | Students concert from Boitsfort Academy | p. 59 |
| jeu · don · thu 20 | 20:30 | Collectif Thöz #2 | p. 50 |
| ven · vr · fri 21 | 20:30 | Maria Grand Trio feat. Joel Ross | p. 51 |
| sam · zat · sat 22 | 21:00 | Out Of The Box | p. 53 |
| dim · zon · sun 23 | 18:00 | Jam Session - Shoko Igarashi | p. 60 |
| lun · man · mon 24 | 11:00 | Public exams for the students from the CRB | p. 58 |
| mar · din · tue 25 | 11:00 | Public exams for the students from the CRB | p. 58 |
| mer · woe · wed 26 | 11:00 | Public exams for the students from the CRB | p. 58 |
| jeu · don · thu 27 | 11:00 | Public exams for the students from the CRB | p. 58 |
| ven · vr · fri 28 | 11:00 | Public exams for the students from the CRB | p. 58 |
| dim · zon · sun 30 | 18:00 | Jam Session - Robert Jukič | p. 60 |

JUILLET · JULI · JULY

| | | | |
|--------------------|-------|-----------------------------|-------|
| dim · zon · sun 07 | 18:00 | Jam Session - Carlos Veitia | p. 60 |
|--------------------|-------|-----------------------------|-------|



Cette superbe programmation est possible grâce à nos partenaires :

Dit prachtige programma is mogelijk dankzij onze partners:

This superb program is possible thanks to our partners:





Abstract INC.
p.10



Jazz Station
Big Band p.62



Swing Party
#16 p.70



Machado Novo
Trio p.11



Joe Chambers
Group feat.
Andrés Vial p.12



In A Round Trio -
CD Release p.13



Double Bill -
Superpocket +
Simon Groppe
Piano Solo p.14



Orlando le
Fleming &
Romantic Funk
p.16



Carte Blanche
à Oscar
Georges p.17

AVRIL





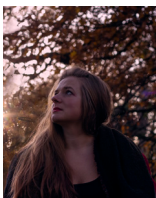
Jam Session
p.60



Final exams for
KCB students
p.58



Anaphora Trio
p.18



Vigdis Hansa
Elst Quartet
p.19



Carte Blanche à
Hervé Samb p.20



Jazz Portrait
p.64



Jordi Grognard
Trio p.21



NoSax NoClar
p.22



Emile Parisien
Quartet - 20
Years Anniversary
Tour p.24

APRIL





LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

ABSTRACT INC.

wed. 03 apr. · 20:30

15€ · 10€ · 9€ · 8€



FR // Emmené par le guitariste Machiel Heremans, le sextet de jazz Abstract INC. rassemble des musiciens internationaux dotés d'une énergie débordante. Après un premier EP en 2020, le groupe présente aujourd'hui 'Goodbye Big Idea', son premier album enregistré à Bruxelles et publié par Zemez Records. Riche en couleurs harmoniques, ce nouvel album propose une musique narrative, énergique et contrastée qui navigue entre le jazz, le rock et la musique classique. Le résultat est un voyage musical aventureux qui bouleverse et déconcerte.

NL // Abstract INC. is een Brussels zsmans bedrijfje met enkele internationale namen dat de muziek van gitarist Machiel Heremans speelt. Ze brengen verhalende muziek met excursies naar jazz, rock en klassiek muziek. Dit wordt gecombineerd met rijke harmonische kleuren, een hoop gitaareffecten, expressieve dynamieken en twee saxofonisten die één verstregelde eenheid vormen. Het resultaat is een bewogen muzikale trip die je lichtelijk uit balans brengt.

EN // Abstract INC. is a Brussels-based six-man company with some international names playing the music of guitarist Machiel Heremans. They bring storytelling music with excursions into jazz, rock and classical music. This is combined with rich harmonic colors, a bunch of guitar effects, expressive dynamics and two saxophone players that form one entangled entity. The result is an eventful musical trip that will throw you slightly off balance.

LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
CREAT BY ANDRÉ BELLE



Machiel Heremans · guitar / Abel Jednak · alto saxophone / Joos Vandueren · tenor saxophone / Leonard Steigerwald · piano / Otto Kint · double bass / Daniel Jonkers · drums

10





MACHADO NOVO TRIO 'COMO AS FLORES'

MELODIC

(FR)

sat 06 apr. • 18:00

15 € • 10 € • 9 €

FR // « Le temps du trio revient toujours de façon rituelle et cyclique. Très peu d'idées ou de couleurs musicales résistent à cette forme. Elle permet d'envisager la musique avec un équilibre très singulier. Pour 'Como as Flores' – Comme les fleurs en portugais – j'invite le percussionniste Ze Luis Nascimento qui, à mi-chemin entre la batterie et les percussions digitales, apportera cette nuance indispensable à mon esthétique aujourd'hui. J'invite également le contrebassiste Claude Tchamitchian pour son sens transversal de la musique répondant à mes compositions ouvertes sur les mondes des jazz actuels. Une musique de clarté et de poésie sous-tendue par des petites danses immuables et de belles plages de transes rythmiques. » Jean-Marie Machado

NL // "Het trio keert altijd terug, op een rituele en cyclische manier. Er zijn maar heel weinig muzikale ideeën of kleuren die die vorm kunnen weerstaan. De bezetting laat toe de muziek met een erg bijzonder evenwicht te benaderen. Voor 'Como as Flores' - zoals de bloemen in het Portugees - heb ik percussionist Ze Luis Nascimento uitgenodigd. Hij maakt gebruik van zowel drums als digitale percussie en voegt een nuance toe die tegenwoordig onontbeerlijk is voor mijn esthetiek. Ik heb ook contrabassist Claude Tchamitchian in de arm genomen, wiens transversale benadering van de muziek mooi samengaat met mijn composities die zich opentellen voor de wereld van de huidige jazz. Muziek die getuigt van helderheid en poëzie en ondersteund wordt door kleine, bestendige dansen en mooie tracks die een ritmische trance ademen." Jean-Marie Machado

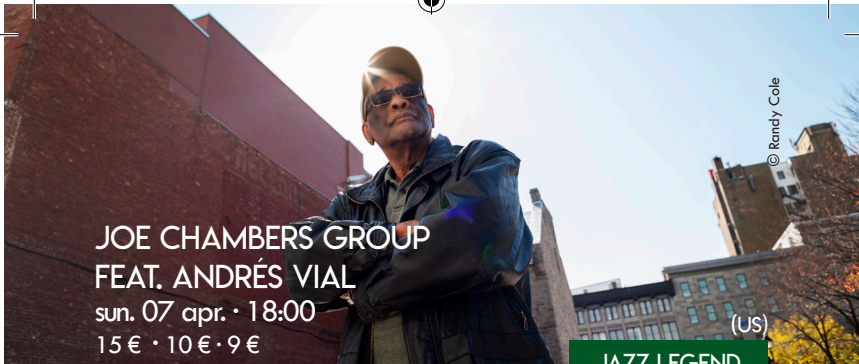
EN // "Trio time always returns in a ritual and cyclical way. Very few ideas or musical colors resist this form. It allows us to consider music with a very unique balance. For 'Como as Flores' – Like flowers in Portuguese, I invite the percussionist Ze Luis Nascimento who, halfway between drums and digital percussion, will bring this essential nuance to my aesthetic today. I also invite double bassist Claude Tchamitchian for his transversal sense of music responding to my compositions open to the worlds of current jazz. A music of clarity and poetry underpinned by small, immutable dances and beautiful areas of rhythmic trance." Jean-Marie Machado

Jean-Marie Machado • piano
Claude Tchamitchian • double bass
Ze Luis Nascimento • percussion



11





JOE CHAMBERS GROUP

FEAT. ANDRÉS VIAL

sun. 07 apr. · 18:00

15€ · 10€ · 9€

(US)

JAZZ LEGEND

© Randy Cole

FR // Au cours d'une carrière remarquable qui s'étend sur sept décennies, le légendaire batteur, vibraphoniste et compositeur Joe Chambers a collaboré avec Wayne Shorter, McCoy Tyner, Chick Corea, Freddie Hubbard, Donald Byrd, Bobby Hutcherson, Joe Henderson, Charles Mingus, Miles Davis, Sonny Rollins, Herbie Hancock, Woody Shaw, Eric Dolphy, Archie Shepp, Dizzy Gillespie, Andrew Hill, Max Roach et bien d'autres encore. Son album 'Dance Kobina', paru en 2023 chez Blue Note et acclamé par la critique, explore les liens musicaux profonds entre le jazz, la musique latine et la musique africaine.

NL // De legendarische drummer, vibrafoonspeler en componist Joe Chambers heeft in de loop van zijn opmerkelijke carrière, die liefst zeven decennia overspant, samengewerkt met Wayne Shorter, McCoy Tyner, Chick Corea, Freddie Hubbard, Donald Byrd, Bobby Hutcherson, Joe Henderson, Charles Mingus, Miles Davis, Sonny Rollins, Herbie Hancock, Woody Shaw, Eric Dolphy, Archie Shepp, Dizzy Gillespie, Andrew Hill, Max Roach en nog heel wat anderen. Zijn veelgeprezen album 'Dance Kobina', dat in 2023 is verschenen bij Blue Note, verkent de nauwe muzikale verbondenheid tussen de jazz, de latinomuziek en de Afrikaanse muziek.

EN // During a remarkable career spanning seven decades, legendary drummer, vibraphonist and composer Joe Chambers collaborated with Wayne Shorter, McCoy Tyner, Chick Corea, Freddie Hubbard, Donald Byrd, Bobby Hutcherson, Joe Henderson, Charles Mingus, Miles Davis, Sonny Rollins, Herbie Hancock, Woody Shaw, Eric Dolphy, Archie Shepp, Dizzy Gillespie, Andrew Hill, Max Roach and many more. His critically acclaimed album 'Dance Kobina', released in 2023 by Blue Note, explores the deep musical connections between jazz, Latin music and African music.

Joe Chambers · vibraphone, drums
Jonathan Orland · alto sax
Andrés Vial · piano
Joshua Ginsburg · double bass
Arnaud Dolmen · drums, percussion



12



LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

IN A ROUND TRIO

CD RELEASE

wed. 10 apr. · 20:30

15 € · 10 € · 9 €

FR // Sarah, Bram et Sylvain se rencontrent en 2019 au sein d'un collectif pluridisciplinaire. Dans IN A ROUND, iels parcourent un répertoire de compositions personnelles, puisant dans les racines du jazz, de l'improvisation et de la chanson, sur des textes en français et en anglais, de Sarah ou de poétesses. Une musique chambriste et improvisée, où iels se permettent de réinventer le matériel des pieds à la tête tout en conservant l'esprit, en oiseaux libres. Un voyage galvanisant. A travers des « chansons », ce trio offre un espace où les voix s'entremêlent, s'équilibrent, s'harmonisent, se donnent, ouvrant à l'inconnu et à une expérience musicale envoûtante.

NL // Sarah, Bram en Sylvain ontmoeten elkaar in 2019 binnen een multidisciplinair collectief. In IN A ROUND verkennen ze een repertoire van persoonlijke composities, voortbouwend op de wortels van jazz, improvisatie en zang, op teksten in het Frans en Engels, van Sarah of van dichters. Het is een kamermuziek en geïmproviseerde muziek, waarbij ze zichzelf als vrije vogels de stof van top tot teen laten heruitvinden met behoud van de geest. Een verzinkende reis. Via 'songs' biedt dit trio een ruimte waar stemmen met elkaar verweven, in evenwicht zijn, harmoniseren, zich openend voor het onbekende en een boeiende muzikale ervaring.

EN // Sarah, Bram and Sylvain met in 2019 as part of a multidisciplinary collective. In IN A ROUND, they explore a repertoire of their own compositions, drawing on the roots of jazz, improvisation and chanson, with texts and poetry in French and English by different poets. A chamber and improvised music, where they take the freedom of re-inventing the material from head to toe like free birds, while preserving its original character. A galvanizing journey. Through 'songs', this trio offers a space where voices intertwine, balance, harmonize and open up the unknown and a spellbinding musical experience.



Sarah Klènes · vocals
Bram De Looze · piano
Sylvain Debaisieux · alto and
tenor saxophone

LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
CREAT BY JAZZ RELAXE



EXPLORATIONS

(BE/FR)

DOUBLE BILL SUPERPOCKET + SIMON GROPPE SOLO

thu. 11 apr. · 20:30

15 € · 10 € · 9 €

SUPERPOCKET

FR // Superpocket est un trio. Pérégrinations sonores poétiques parfois naïves, faussement simplistes. Un petit ensemble de musique de chambre qui aime à se métamorphoser en groupe de rock et qui flirte volontiers avec la transe ou la noise. Un laboratoire de poche où l'on construit et déconstruit avec de multiples influences, pour confectionner des chansons sans texte, des pièces à tiroirs pop, des collages où le jazz s'invite sans jamais s'imposer.

NL // Superpocket is een trio. Sonore poëtische omzwervingen die weleens naïef aandoen en bedrieglijk eenvoudig klinken. Een klein kamermuziekensemble dat zich graag ontpopt als rockband en volop flirt met trance en noise. Een zaklabo waar wordt geëxperimenteerd met uiteenlopende invloeden om songs zonder tekst te componeren, stukken met poppy franjes, collages waarin de jazz weerklinkt, maar zich nooit opdringt.

EN // Superpocket is a trio. Poetic sound wanderings sometimes naive, falsely simplistic. A small chamber music ensemble that likes to transform into a rock group and happily flirts with trance or noise. A pocket laboratory where we construct and deconstruct with multiple influences, to create songs without text, pieces with pop drawers, collages where jazz invites itself without ever imposing itself.

Arnaud Edel · guitar
Aristide d'Agostino · trumpet
Jean-Emmanuel Doucet · drums





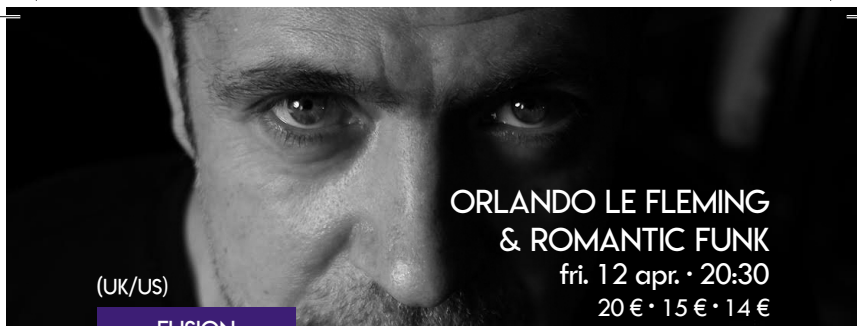
SIMON GROPPE PIANO SOLO CD RELEASE 'DIVING'

FR // Collaborateur de projets tels que Le Monde Merveilleux de Pépito, Aleph Quintet ou encore plus récemment Aka Moon, Simon Groppe présente son deuxième album solo intitulé 'Diving', en écho à son opus précédant 'Mamente'.

NL // Simon Groppe heeft meegewerkt aan projecten zoals Le Monde Merveilleux de Pépito, Aleph Quintet en, recenter, Aka Moon. Hij stelt nu zijn tweede soloalbum voor, dat hij 'Diving' heeft gedoopt, en dat als het ware een antwoord biedt op 'Mamente', zijn vorige werk.

EN // Collaborator on projects such as Le Monde Merveilleux de Pépito, Aleph Quintet or even more recently Aka Moon, Simon Groppe presents his second solo album entitled 'Diving', echoing his previous opus 'Mamente'.





ORLANDO LE FLEMING & ROMANTIC FUNK

(UK/US)

fri. 12 apr. · 20:30

20 € · 15 € · 14 €

FUSION

FR // « Exceptionnel » est un qualificatif bien galvaudé, mais qui s'applique toutefois systématiquement au bassiste Orlando le Fleming, à tel point que sa légitimité ne peut être niée. Alors qu'il vivait à New York, il a apporté sa touche inimitable en travaillant avec des artistes tels que B. Marsalis, J. Calderazzo, A. Sanchez, K. Rosenwinkel, B. Charlap, B. Cobham, K. Hays, W. Krantz, J. Cobb, A. Hoenig, S. Blake, J. 'Tain' Watts, L. Odom Jr, M. Turner et D. Sanchez, entre autres. Son dernier projet, 'Romantic Funk', présente un pastiche de sons et d'idées tirées de la fusion, agrémenté de polyrythmies et d'explorations abstraites chères au contrebassiste.

NL // Het adjectief 'uitzonderlijk' wordt te pas en te onpas gebruikt, maar bassist Orlando le Fleming wordt er telkens weer - terecht - mee bedacht. Toen hij nog in New York woonde, droeg hij zijn onnavolgbare steentje bij aan het werk van artiesten zoals, onder anderen, B. Marsalis, J. Calderazzo, A. Sanchez, K. Rosenwinkel, B. Charlap, B. Cobham, K. Hays, W. Krantz, J. Cobb, A. Hoenig, S. Blake, J. 'Tain' Watts, L. Odom Jr, M. Turner en D. Sanchez. Zijn recentste project, 'Romantic Funk', is een pastiche van klanken en ideeën uit de fusion, opgeluisterd met meervoudige ritmes en abstracte ontdekkingsstochten die de contrabassist na aan het hart liggen.

EN // "Outstanding" is an overused description but one that's applied to bassist Orlando le Fleming so consistently that its justification can't be denied. While living in New York he brought his inimitable personality to work on projects for the likes of B. Marsalis, J. Calderazzo, A. Sanchez, K. Rosenwinkel, B. Charlap, B. Cobham, K. Hays, W. Krantz, J. Cobb, A. Hoenig, S. Blake, J. 'Tain' Watts, L. Odom Jr, M. Turner and D. Sanchez among many others. His latest endeavor, Romantic Funk, presents a pastiche of classic fusion sounds and ideas, updated by Le Fleming's signature palette of polyrhythm and abstract exploration.

Orlando le Fleming · bass / Will Vinson · saxophone / Tom Cawley · keys / James Maddren · drums





CARTE BLANCHE À OSCAR GEORGES

sat. 13 apr · 18:00

15 € · 10 € · 9 €

FR // Pour sa première carte blanche à la Jazz Station, le batteur Oscar Georges réunit un groupe d'amis de longue date pour donner vie à sa musique. Il sera rejoint par Paco Andreo au trombone à pistons et Aurélien Joly à la trompette - musiciens qu'Oscar a rencontrés à Lyon il y a 15 ans - ainsi que par Simon Groppe au piano et Robert Jukić à la basse, qui jouent avec Oscar en Belgique depuis plus de cinq ans. Le groupe vous emmènera dans un voyage musical allant du swing classique aux interprétations plus modernes. Un concert mettant en vedette ce genre de camaraderie musicale est celui que vous ne voudrez assurément pas manquer !

NL // Ter gelegenheid van zijn eerste carte blanche in Jazz Station, heeft drummer Oscar Georges een groep oude vrienden rondom zich verzameld om zijn muziek samen tot leven te brengen. Hij zal worden bijgestaan door Paco Andreo op de ventieltrombone en door Aurélien Joly op trompet, die Oscar allebei 15 jaar geleden in Lyon heeft leren kennen, en door pianist Simon Groppe en bassist Robert Jukić, die al meer dan vijf jaar met Oscar samenspelen in België. De groep zal u meenemen op een muzikale reis die van klassieke swing tot modernere uitvoeringen gaat. Een niet missen concert, kortom, dat een bijzondere muzikale kameraadschap in de spotlights zet!

EN // For his first carte blanche at the Jazz Station, drummer Oscar Georges is bringing together a group of longtime friends to bring his music to life. He will be joined by Paco Andreo on valve trombone and Aurélien Joly on trumpet - musicians Oscar met in Lyon 15 years ago - as well as Simon Groppe on piano and Robert Jukić on bass, who have been playing together with Oscar for the past five years in Belgium. The group will take you on a musical journey reaching from classic swing to more modern interpretations. A concert featuring this kind of musical camaraderie is one you won't want to miss!

Oscar Georges · drums
Aurelien Joly · trumpet
Paco Andreo · valve trombone
Simon Groppe · piano
Robert Jukić · bass

BELGIAN FINEST

(BE)



© Matthieu Trovato

17

LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

ANAPHORA TRIO

wed. 17 apr. · 20:30

15 € · 10 € · 9 €

FR // Anaphora est un organisme musical axé sur la recherche sonore improvisée. Il « change et mélange plusieurs genres et rythmes d'une manière incroyablement maîtrisée et agréable » (Best of Jazz, US). La musique du pianiste Filippo Deorsola incarne un espace où les traditions musicales non européennes deviennent des outils permettant d'ouvrir le trio à des grooves inattendus et à des textures surprenantes, invitant les auditeurs à une expérience sonore captivante. En explorant des décompositions de la forme jazz thème-solo-thème, le groupe construit une approche collective fortement rythmique où le piano, souvent préparé à l'aide de bois, peut s'ouvrir à un rôle plus percussif. Pour Les Soirs d'Hortense, le trio donnera en exclusivité un avant-goût du nouveau projet sonore du groupe, axé sur des surimpositions rythmiques, ainsi qu'une exploration fraîche du répertoire de son premier CD 'Lexicon I'.

NL // Anaphora is een muzikaal organisme dat zich toespit op het geïmproviseerde klankenonderzoek. Hij "verandert en vermengt verschillende genres en ritmes op een ongelooflijk beheerste en aangename manier" [Best of Jazz, VS]. De muziek van pianist Filippo DeoR sola geeft gestalte aan een ruimte waar de niet-Europese muzikale tradities tools worden waarmee het trio zich kan openstellen voor onverwachte grooves en verrassende texturen en de toehoorders daarbij vergast op een boeiende akoestische ervaring. De groep ontleedt de typische jazzopbouw – thema-solo-thema – op verschillende manieren en komt zo tot een gezamenlijke benadering die erg ritmisch is en waarbij de piano, die vaak met stukjes hout geprepareerd is, een meer percussieve rol toebedeeld krijgt.

EN // Queer Pianist- Composer Filippo Deorsola presents Anaphora, a trio that "switches and mixes several genres and rhythms in an incredibly mastered and enjoyable way" [Best of Jazz, US]. The music embodies a space where non-European musical traditions become tools to open up the piano trio to unexpected grooves and surprising textures, inviting listeners into a captivating queering of sound.

Filippo Deorsola · piano,
piano prepared
Marco Luparia · drums,
objects
Antoine Léonardon · double
bass



LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
© BEST OF JAZZ BELGIË

18





VIGDIS HANSA ELST QUARTET

YOUNG TALENTS

fri. 19 apr. · 20:30

(BE)

15 € · 10 € · 9 €

FR // Après ses études en composition classique à Anvers, Vigdis est venue à Bruxelles pour se plonger dans la musique improvisée en tant que chanteuse. Elle y rencontre Joseph, Manolo et Gaspard, avec qui elle forme ce tout nouveau quartet. Ils présenteront les nouvelles compositions de Vigdis pour la toute première fois au public : un dialogue poétique entre le vocal et l'instrumental, l'organisation et le chaos, l'intimité et la rudesse.

NL // Na haar studie klassieke compositie heeft Vigdis Antwerpen omgeruild voor Brussel om er zich als zangeres aan de geïmproviseerde muziek te wijden. Zo leerde ze Joseph, Manolo en Gaspard kennen en samen hebben ze dit nieuwe kwartet opgericht. Ze zullen de nieuwe composities van Vigdis voor het eerst live brengen: een poëtische dialoog tussen het vocale en het instrumentale, de organisatie en de chaos, de intimiteit en de barsheid.

EN // After her studies in classical composition in Antwerp, Vigdis came to Brussels to immerse herself in improvised music as a singer. There she meets Joseph, Manolo and Gaspard, with whom she forms this brand new quartet. They will present Vigdis' new compositions for the very first time to the public: a poetic dialogue between the vocal and the instrumental, organization and chaos, intimacy and harshness.

Vigdis Hansa Elst · vocals,
compositions
Joseph Nowell · piano
Manolo Cabras · double bass
Gaspard Sixx · drums





STORYTELLERS

(BE/CG)

FR // Sur les berges d'un album épuré et intimiste l'artiste Hervé Samb nous propose avec 'Benn' une méditation sur le sens, la nature, le temps, l'unité du genre humain, la beauté, la nécessité et la puissance de nos élans. Son mantra, c'est une guitare aux lignes mélodiques épurées qui s'élançe seule à l'assaut du monde et de ses profondeurs ; et en dessine les promesses d'une aube claire.

'Benn' est une invitation à une montée en pesantueur en dix stations dont le pèlerin, sur le chemin du jour montant, arpente la matière sonore. Au bout, l'assurance de l'expérience d'une pleine présence.

NL // Met zijn uitgepuurde en intimistische album 'Benn' vergast Hervé Samb ons op overpeinzingen over de zin van het leven, de natuur, de tijd, de eenheid van de mens als soort, de schoonheid, de onvermijdelijkheid en de kracht van onze geestdrift. Zijn mantra is een gitaar met uitgepuurde melodische lijnen die in haar eentje de wereld en zijn diepten bestormt en de belofte van een nieuwe dageraad vormgeeft. 'Benn' nodigt uit tot een gewichtloze klim in tien etappes waarbij de pelgrim, op weg naar de nieuwe dag, het pad van de klanken bewandelt. Op het einde wacht hem dan de ervaring van de mindfulness.

EN // On the banks of a refined and intimate album, the artist Hervé Samb offers us with 'Benn' a meditation on meaning, nature, time, the unity of the human race, the beauty, the necessity and the power of our elk. His mantra is a guitar with refined melodic lines which sets out alone to attack the world and its depths; and draws the promises of a clear dawn.

'Benn' is an invitation to a weightless climb in ten stations where the pilgrim, on the path of the rising daylight, surveys the sound material. Ultimately, the assurance of the experience of full presence.

20

CARTE BLANCHE À HERVÉ SAMB

sat. 20 apr. · 18:00

15 € · 10 € · 9 €

Hervé Samb · guitar, vocals
Nicolas Kummert · saxophone
Fredy Massamba · vocals





JORDI GROGNARD TRIO

wed. 24 apr. · 20:30

15 € · 10 € · 9 €

LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

FR // Ce trio se plaît à jouer ensemble depuis de nombreuses années, se donnant le temps de développer un son de groupe et un mode de jeu libre. L'essentiel du répertoire consiste en compositions originales du leader. Cependant un original de Monk ou d'Ornette Coleman n'est jamais très loin... L'optique du trio est de proposer un son résolument jazz, un concept acoustique qui sonne profond, naturel, vivant, vibrant. D'utiliser les dynamiques et les timbres pour mieux conduire la musique vers des histoires, des plages de liberté. Tenter d'aller à l'essence de cette musique, dans une démarche lyrique, franche et généreuse.

NL // Dit trio heeft al heel wat jaren op de teller staan. Zo hebben de muzikanten gaandeweg een eigen groepssound en een vrije speelstijl kunnen ontwikkelen. De originele composities van de leader maken de kern van het repertoire uit. Toch is een original van Monk of Ornette Coleman nooit veraf... Het trio kiest voor een sound die de jazz belichaamt, een akoestisch concept dat diep, natuurlijk, levendig en meeslepend klinkt. Jordi Grognard Trio maakt gebruik van de dynamieken en de klankkleuren om de muziek in de richting te sturen van verhalen en tracks die vrijheid ademen. Een zoektocht naar de essentie van deze muziek, op een lyrische, vrijmoedige en genereuze manier.

EN // These three cats have been playing together for quite a few years – in and around Brussels's music venues – allowing the music to evolve from (and back to) jazz standards, Monk & Ornette Coleman originals to their own personal compositions. Together they present an acoustic sound, natural, vibrating and alive. Using dynamics, registers and timbres, their flowing music goes south, opens up, creates layers and landscapes, flies away. It is music that drives on freedom, energy & lyricism, yet spiritual and delicate. Open your ears to the generous, free-spirited and contagious sounds of the Jordi Grognard Trio!

Jordi Grognard · tenor saxophone, bass clarinet, flute, graile / Manolo Cabras · double bass / Gaspard Sixx · drums



21





MODERN

(FR)

NOSAX NOCLAR

fri. 26 apr. · 20:30

15 € · 10 € · 9 €

FR // 'Kahmsin', le premier album de ce duo, s'inspirait des traditions de musiques celtes (Irlande), berbères ou des Balkans pour composer librement, avec leur bagage. 'Réd Sisters', leur deuxième opus, continue de tourner autour de racines mondiales, l'Arménie en plus. Tout est prétexte à rechercher de nouvelles manières de jouer de leurs instruments. Une philosophie qui a plu à York Records, dès le premier album, sorti en version digitale en 2020. Le jeu des textures, mais surtout les rythmes tiennent ici un rôle fondamental. Leurs pirouettes occupent le terrain, sans filet de protection, nous faisant presque oublier qu'ils ne sont qu'eux deux à jouer. Lauréat 2019 du dispositif Jazz Migration puis sélectionné en showcase au salon international Jazzahead! 2023, NoSax NoClar est sans aucun doute l'une des révélations de la scène jazz actuelle !

NL // 'Kahmsin', het eerste album van dit duo, was schatplichtig aan de tradities van de Keltische (Ierland) en de berber- en Balkanmuziek. Julien Stella en Bastien Weeger gingen er, elk met hun eigen bagage, mee aan de slag in hun vrije composities. Ook voor 'Réd Sisters', hun tweede opus, hebben ze hun blik op de wereld, meer bepaald op Armenië, gericht. Ze nemen elke gelegenheid te baat om op zoek te gaan naar nieuwe manieren om hun instrumenten te bespelen. Die filosofie kon York Records wel bekoren, en in 2020 heeft het label het eerste album in digitale versie uitgebracht. Het spel met de texturen en de ritmes spelen een centrale rol. Met hun pirouettes palmen ze, zonder vangnet, het hele terrein in, en zo zouden we haast vergeten dat ze maar met z'n tweeën zijn. NoSax NoClar schopte het in 2019 tot laureaat van Jazz Migration en werd daarna geselecteerd om een showcase te spelen op het internationale salon Jazzahead! NoSax NoClar heeft zich in 2023 ontegensprekelijk opgeworpen tot een van de revelaties van de huidige jazzscene!

EN // 'Kahmsin', the first album of this duo, was inspired by Celtic (Ireland), Berber or Balkan music traditions to compose freely, with their background. 'Réd Sisters', their second opus, continues to revolve around global roots, Armenia no less. Everything is an excuse to look for new ways to play their instruments. A philosophy that York Records liked, from the first album, released in digital version in 2020. The play of textures, but above all the rhythms play a fundamental role here. Their pirouettes occupy the field, without a protective net, almost making us forget that it is just the two of them playing. 2019 winner of the Jazz Migration program then selected in a showcase at the international Jazzahead show! 2023, NoSax NoClar is undoubtedly one of the revelations of the current jazz scene!

Julien Stella · clarinet
 Bastien Weeger · saxophones
 Picture : © Jef Rabillon





| | | |
|-----|-------|-------|
| MAR | 8H00 | 23H00 |
| MER | 8H00 | 23H00 |
| JEU | 8H00 | 23H00 |
| VEN | 8H00 | 23H00 |
| SAM | 10H30 | 23H00 |
| DIM | 11H30 | 17H00 |





JAZZ LEGEND

(FR)



FR // En vingt ans, le quartet d'Emile Parisien a donné de nombreux concerts à travers le monde. Il était temps de célébrer cela. Les quatre musiciens s'inspirent de libres penseurs tels que Wayne Shorter ou Ornette Coleman, mais leur ingéniosité et leur façon d'essayer continuellement de nouvelles choses ne peut être comparée à aucun autre ensemble. Leur succès ne repose pas seulement sur l'interaction impeccable de l'ensemble, mais aussi sur les qualités uniques de chacun des membres. Emile Parisien rassemble ici de hauts représentants de la scène jazz française. Les musiciens ne choisissent jamais la voie la plus simple, et pourtant les compositions, qui sont toutes écrites par le quartet, dégagent une énergie entraînante, exigeant une rigueur et une concentration étonnantes. L'incroyable façon dont les membres du groupe communiquent entre eux, tout en prenant soin d'éviter les écueils laissés par les lieux communs en est presque jouissive. Leur jazz est frais, frénétique et original ; il appelle tous les superlatifs.

NL // Het kwartet rond Emile Parisien heeft in zijn twintigjarige bestaan zowat overall ter wereld gespeeld. En dat mocht dan ook weleens gevierd worden. De vier muzikanten halen hun inspiratie bij vrijdenkers zoals Wayne Shorter en Ornette Coleman, maar geen enkel ander ensemble kan tippen aan hun vernuftigheid en aan de manier waarop ze altijd maar nieuwe dingen uitproberen. Ze hebben hun succes niet alleen te danken aan hun geweldige onderlinge interactie, maar ook aan hun individuele kwaliteiten. Emile Parisien heeft zich hier omringd met de grote namen uit de Franse jazzscene. De muzikanten kiezen nooit voor de eenvoudigste weg, en toch gaat er van hun composities, die ze altijd samen schrijven, een swingende energie uit die een bijzondere striktheid en concentratie vereist. De angelooftijke manier waarop de groepleden onderling communiceren, en daarbij de kliffen van de clichés steeds weer behendig weten te omzeilen, is haast aandoenlijk. Hun jazz is fris, uitbundig en origineel en ontklokt de liefhebbers allerhande superlatieven.

EN // In twenty years, the Emile Parisien quartet has played various concerts all over the world. It's time to celebrate this. They got inspired by freethinkers like Wayne Shorter or Ornette Coleman, but their ingenuity and their way to try something new are not to compare with other ensembles. The quartet has its own way of telling musical stories and to show its exuberant creativity and friskiness. Their success is not just based on the impeccable interaction of the ensemble, but also on the unique qualities of each artist. And Emile Parisien assembles high representatives of the French jazz scene. They never go the simple route, and yet the compositions, which are all by the band members, have rousing energy, demanding arcs of concentration, and astonishing stringency. The superb way in which these band members communicate with each other and avoid any sense routine is a joy to experience. This jazz is fresh, frantic, and original; and it calls out for all the superlatives.

24





Emile Parisien · soprano saxophone
Julien Touéry · piano
Ivan Gélugne · double bass
Julien Loutelier · drums





Mathieu Robert Solo
+ A. Pietsticker / N.
Kummert p.28



Jazz Station
Big Band p.62



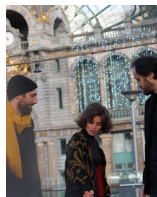
Corpo p.30



Alex Goodman
Trio p.31



Jam Session
p.60



FUR
CD Release
'Bond' p.33



Young Talents
Orson Claeys
Quintet p.34



Dexter Gold-
berg Trio p.35



Jacques Schwarz-
Bart « The Harlem
Suite » p.36





Manu Codjia,
Giuseppe Millaci &
Lieven Venken p.37



Daniel Stokart
Quartet p.38



Tutu Puoane
'Wrapped In
Rhythm' p.39



Petros Klampanis
'Tora Collective'
p.41



Jazz Portrait
p.64



Swing Party
#17 & #18
p.70



Charlier
Sourisse
Winsberg p.43



MAY

WΣ



LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

DOUBLE BILL
MATHIEU ROBERT SOLO
+ ALEXANDER PIELSTICKER / NICOLAS KUMMERT

wed. 01 may · 20:30

MATHIEU ROBERT SOLO

15 € · 10 € · 9 € · 8 €

FR // Pour ce projet solo, Mathieu met à l'honneur son compagnon de toujours, le saxophone soprano. Il nous livre ses trouvailles au travers de vignettes sonores tantôt composées, tantôt improvisées, ayant comme point d'ancre l'écoute des timbres. Déclinant son instrument sous tous ses angles, il invite l'auditeur dans des microcosmes particuliers, façonnés par ses inspirations allant de la céramique au jazz en passant par la peinture, le Japon, l'improvisation et le mouvement. Avec sa pratique de l'instant, Mathieu plonge dans la matière et cherche à habiter les sons, dans une certaine recherche de sérénité et paradoxalement... de silence.

NL // In dit soloproject brengt Mathieu een eerbetoon aan zijn trouwe kompan, de sopraansaxofoon.

Via 'geluidsvignetten' deelt hij zijn vondsten met ons; dan eens gecomponeerd, dan weer geïmproviseerd, voortbouwend op het beluisteren van de timbres.

Door zowat alle hoeken van zijn sax te belichten, nodigt hij de luisteraar uit in een bijzondere microkosmos. De bron van zijn inspiratie is variërend; van keramiek tot jazz, doorheen de schilderkunst, Japan, improvisatie en beweging.

Met deze momentane oefening duikt Mathieu in de materie en tracht de klanken te bewonen, in een soort zoektocht naar sereniteit en paradoxaal genoeg... stilte.

EN // In this solo project, Mathieu honors his loyal companion, the soprano saxophone. Through miniature sounds he shares his findings, sometimes composed, sometimes improvised, using those tones as an anchor.

He invites the listener to discover a particular microcosm by highlighting all the different angles of his instrument. The source of the inspiration varies from ceramics to jazz, passing through paintings, Japanese culture, improvisation and movement.

With this practice of the moment, Mathieu dives into the matter and tries to inhabit the sounds themselves, in search of serenity and paradoxically... silence.

Mathieu Robert · soprano saxophones, tibetan bowls, shruti box



LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
EVERY TWO WEEKS

28



© Tibor Radányi



ALEXANDER PIELSTICKER / NICOLAS KUMMERT DIGITAL SHADOW

FR // Alexander Pielsticker et Nicolas Kummert se sont rencontrés à Arnhem où ils faisaient tous deux un Master degree : Alex faisait une recherche sur le piano préparé et Nicolas sur les possibilités expressives de l'électronique appliquée à des sons acoustiques. Le piano d'Alexander est préparé avec différents objets qui résonnent, vibrent au gré de son jeu, et ces sons sont manipulés en temps réel par Nicolas via son ordinateur. En découle une musique mystérieuse, où l'on ne sait plus qui fait quoi. Les deux musiciens manipulent le même son sur lequel aucun n'a le contrôle total, ce qui les rapproche encore plus qu'un duo 'traditionnel' et crée une musique poétique tantôt abstraite, tantôt puissante.

NL // Alexander Pielsticker en Nicolas Kummert hebben elkaar leren kennen in Arnhem toen ze er allebei een masteropleiding volgden: Alex verdiepte zich in het onderzoek rond de geprepareerde piano en Nicolas onderzocht de expressieve mogelijkheden van de op akoestische klanken toegepaste elektronica. De piano van Alexander is geprepareerd met verschillende voorwerpen die weergalmen en meeklinken met zijn spel. Intussen manipuleert Nicolas de klanken realtime met zijn computer. Dat levert mysterieuze muziek op, waarbij de toehoorder niet meer weet wie wat doet. Beide muzikanten bewerken dezelfde klank, maar geen van beide heeft er de volledige controle over. Dat brengt hen nog dichter bij elkaar dan een 'traditioneel' duo en mondt uit in poëtische muziek die nu eens abstract en dan weer krachtig is.

EN // This duet is an encounter between a musician playing on a prepared piano and his digital shadow. Alexander's piano is prepared with different objects which resonate and vibrate as he plays, and these sounds are manipulated in real time by Nicolas via his computer. The result is mysterious music, where we no longer know who is doing what. The two musicians manipulate the same sound, over which neither has total control, which brings them even closer than a 'traditional' duo. This creates poetic music



© Yubin Krust

that is sometimes abstract, sometimes powerful, even harsh, but also very intimate. The project started when the two musicians met in Arnhem, where they were both pursuing a Master degree; Alex was doing research on the prepared piano and Nicolas on the expressive possibilities of electronics applied to acoustic sounds.

Alexander Pielsticker ·
prepared piano
Nicolas Kummert · electronic
modulation



LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
CREATED AND RELEASED



29





MELODIC

(SWE)

CORPO

fri. 03 may · 20:30

15 € · 10 € · 9 €

FR // « Un voyage à travers un paysage sonore innovant, avec le mélange inhérent de tonalités nordiques et de folklore suédois, il y a de nombreux moments de reconnaissance qui amènent les pensées vers des montagnes arides et de vastes étendues, des paysages ouverts, des forêts infinies et des cottages peints en rouge. Une musique qui respire l'espoir et le désir, la désolation et la réflexion, la contemplation et l'émerveillement, une joie tentaculaire et des traînées de chagrin. Les mélodies sont imprégnées de paix et de confiance. Elles prennent indirectement position en faveur de la dignité humaine. Le compositeur extraordinaire Mikael Godée a créé une alternative pour les êtres humains stressés et tourmentés, une contre-force réconfortante. »

NL // "Een reis door een vernieuwende soundscape, met die inherente mix van noordse tonen en Zweedse folklore. De talrijke momenten van herkenning leiden onze gedachten naar dorre bergen en uitgestrekte weidheid, naar open landschappen, eindeloze wouden en roodgeverfde landhuisjes. Deze muziek ademt hoop en verlangen, verlatenheid en bezinning, overpeinzing en verwondering, een om zich heen grijpende vreugde en sporen van verdriet. De melodieën zijn doordrongen van kalmte en vertrouwen en scharen zich onrechtstreeks achter de menselijke waardigheid. De buitengewoon getalenteerde componist Mikael Godée heeft een alternatief voor de gestreste en gekwelde mensen in het leven geroepen, een bemoedigend tegenwicht."

EN // "A journey through an innovative landscape of sound, and with the inherent blend of Nordic tonalities and Swedish folklore, there are many moments of recognition that brings the thoughts to barren mountains and vast, open landscapes, infinite forests and red painted cottages. Music that breathes hope and longing, desolation and thoughtfulness, contemplation and wonder, sprawling joy and streaks of sorrow. The melodies are permeated by peace and confidence. They take an indirect stand for human dignity. Extraordinary composer Mikael Godée has created an alternative for stressed and tormented fellow human beings, a comforting counterforce."

Mikael Godée · soprano sax, flute, composition / Ebba Westerberg · percussion / Lars Erik Norrström · piano, keyboard / Magnus Bergström · bass / Johan Birgenius · drums





ALEX GOODMAN TRIO

sat. 04 may · 18:00

15 € · 10 € · 9 €

MODERN

(CA)

FR // Lauréat du premier prix (et du Prix du Public) au Concours International de Guitare du Montreux Jazz Festival 2014, Alex Goodman a été salué comme « l'un des talents les plus prometteurs de [sa] génération de jazz » (JazzTimes), ainsi que comme « une voix musicale incontestable » (Guitar International). Ce guitariste a sorti sept albums en tant que leader ou co-leader. Son premier opus 'Bridges,' sorti en 2011, a été nominé pour un JUNO comme meilleur disque de jazz contemporain de l'année. Le guitariste figure sur des enregistrements aux côtés d'artistes renommés tels que John Patitucci, Dave Douglas, Ambrose Akinmusire, Dick Oatts, Mike Rodriguez et Rich Perry. En 2022, il a reçu une bourse du Conseil des Arts du Canada pour composer un programme de musique nouvelle aventureuse pour quatuor à cordes, guitare et basse qui a fait sa première lors d'une tournée européenne en 2024.

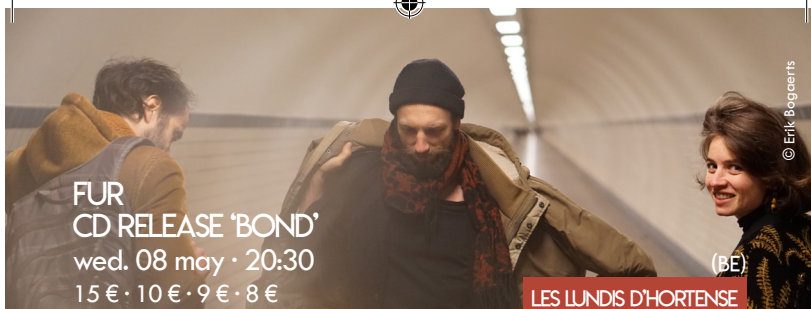
NL // Alex Goodman sleepte in 2014 op het Internationale Gitaarconcours van het Montreux Jazz Festival de eerste prijs (en de Publieksprijs) in de wacht. Hij werd bestempeld als 'een van de meest veelbelovende talenten van zijn jazzgeneratie' (JazzTimes), en als 'een onbetwistbare muzikale stem' (Guitar International). De gitarist heeft als leader of co-leader zeven albums uitgebracht. Zijn eerste werk, 'Bridges' uit 2011, werd genomineerd voor de JUNO Award voor beste hedendaagse jazzplaat van het jaar. De gitarist is ook te horen op opnames aan de zijde van vermaarde artiesten zoals John Patitucci, Dave Douglas, Ambrose Akinmusire, Dick Oatts, Mike Rodriguez en Rich Perry. In 2022 kende de Conseil des Arts du Canada hem een beurs toe om een programma rond avontuurlijke nieuwe muziek samen te stellen voor quatuor van strijkers, gitaar en bas dat tijdens een Europese tournee in 2024 in première is gegaan.

EN // Winner of first prize (and the Public's Choice Award) at the 2014 Montreux Jazz Festival International Guitar Competition, Alex Goodman has been hailed as «among the most promising talents of [his] jazz generation» (JazzTimes), («a definite musical voice») (Guitar International). Goodman has released seven albums as a leader or co-leader. His 2011 debut album, Bridges, was nominated for a JUNO as the year's best contemporary jazz record. Goodman is featured on recordings alongside such artists as John Patitucci, Dave Douglas, Ambrose Akinmusire, Dick Oatts, Mike Rodriguez, and Rich Perry. In 2022, he received a grant from the Canada Council for the Arts to compose a program of adventurous new music for string quartet, guitar, and bass that premiered on a European tour in 2024.

Alex Goodman · guitar / Phil Donkin · bass / Jamie Peet · drums







© Erik Bogaerts

FUR
CD RELEASE 'BOND'
wed. 08 may · 20:30
15€ · 10€ · 9€ · 8€

LES LUNDIS D'HORTENSE

FR // C'est Jazz. Mais ça sent la Pop aussi, par l'abondance de mélodies simples qui donnent le ton à l'harmonie. La Noise vient parfois rompre la ligne pour nous plonger dans le timbre. L'émotion glisse le long de la sensation. L'abstrait s'immerse à l'intérieur de riffs mélodiques. Des dialogues en contrepoint, des collages d'énergies opposées qui glissent dans des moments suspendus par des arpèges effleurés par les doigts rapides du guitariste, tandis que la clarinette pleure et laisse entendre le bruit humide de ses muqueuses. La batterie, elle, fait chavirer le groove jusqu'à brouiller et anéantir les repères de pulsations. L'espace règne et laisse entrevoir une nuit sombre et soyeuse.

NL // Dit is jazz. Maar er zit ook een vleugje pop in, met dank aan de overvloed aan eenvoudige melodieën die de toon zetten voor de harmonie. Dat alles wordt soms doorbroken door een homp noise om ons onder te dompelen in het timbre. De emotie glijdt mee met het gevoel. Het abstracte baant zich een weg naar het hart van de melodische riffs. Dialogen als tegengewicht, collages van tegengestelde energieën die via de arpeggio's van de vingervlugge gitarist overgaan in momenten die als het ware in de tijd zijn opgehangen, terwijl de klarinet huilt en het vochtige geluid van haar slijmvliezen laat horen. Het slagwerk laat dan weer de groove kapseizen, en vertroebelt en vernietigt de aanknopingspunten van de pulserende beat. De ruimte heerst en laat ons een glimp zien van een duistere en zijdezachte nacht.

EN // It's jazz. But pop can be heard too, in the abundance of simple melodies that set the tone for the harmony. all. Sometimes noise breaks the line to plunge us into timbre. Emotion glides along sensation. The abstract intertwines with melodic riffs. Dialogues in counterpoint, collages of opposing energies that glide in suspended moments through arpeggios skimmed by the nimble fingers of the guitarist, while the clarinet weeps and lets us hear the humid sound of its mucous membranes. The drum kit overturns the groove to the extent that it scrambles and annihilates fixed pulsation. Space reigns, revealing a dark, silky night.

Hélène Duret · clarinet, bass clarinet
Benjamin Sauzereau · guitar
Maxime Rouayroux · drums

LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
© 2023 BY ANDRÉ MALLO



YOUNG TALENTS

(BE)

ORSON CLAEYS QUINTET

thu. 09 may · 20:30

15 € · 10 € · 9 €

FR // 'Eastern Tales' se présente comme le projet final du Master d'Orson Claeys au Conservatoire Royal de Bruxelles. Les morceaux s'inspirent des mélodies captivantes du Moyen-Orient, influencées par des artistes estimés tels que Dhafer Youssef et Anouar Brahem, mais aussi par le style innovant d'icônes du jazz contemporain telles qu'Aaron Parks, Brad Mehldau et Ambrose Akinmusire. Orson a cherché un moyen de fusionner ces différentes traditions musicales en une seule expression harmonieuse, ce qui offre aux auditeurs un voyage musical captivant et immersif.

NL // 'Eastern Tales' is het afstudeerproject waarmee Orson Claeys zijn masteropleiding aan het Conservatoire Royal de Bruxelles heeft voltooid. De tracks zijn schatplichtig aan meeslepende melodieën uit het Midden-Oosten en zijn beïnvloed door het werk van gewaardeerde artiesten zoals Dhafer Youssef en Anouar Brahem. Daarnaast ademen ze ook de vernieuwende stijl van iconen uit de hedendaagse jazz, zoals Aaron Parks, Brad Mehldau en Ambrose Akinmusire. Orson is op zoek gegaan naar een manier om die verschillende muzikale tradities te laten smelten tot één enkel harmonieus geheel, en troont de toehoorder zo mee op een boeiende en immersieve muzikale reis.

EN // 'Eastern Tales' emerged as the final project of Orson Claeys' master's degree at the Royal Conservatory of Brussels. The project is inspired by the compelling melodies of the Middle East, influenced by esteemed artists such as Dhafer Youssef and Anouar Brahem, but also by the innovative style of contemporary jazz icons such as Aaron Parks, Brad Mehldau and Ambrose Akinmusire. Claeys set out to find a way to fuse these different musical traditions into one harmonious expression.

As a result, the fusion of these different musical landscapes offers listeners a captivating and immersive musical journey.

Orson Claeys · piano
Pierre-Antoine Savoyat · trumpet
Akram Ben Romdhane · oud
Jim Monneau · doublebass
Gionata Giardina · drums





DEXTER GOLDBERG TRIO

fri. 10 may · 20:30

15 € · 10 € · 9 €

MODERN

(FR)

FR // Porté par la curiosité suscitée par son premier album, le pianiste au prénom prédestiné est de retour à la tête d'un trio totalement renouvelé, formé avec deux jeunes cadors du jazz hexagonal. Convoquant le génie de l'enfance et le plaisir du jeu, Dexter Goldberg remet son trio en perspective, passant de l'hommage aux grands maîtres - en particulier, Ahmad Jamal, qui l'a adoubé juste avant de disparaître - à la jubilatoire construction d'architectures en mouvement. Éblouissant !

NL // De pianist - die met zo'n voornaam wel voorbestemd moest zijn - had met zijn eerste album de nieuwsgierigheid al weten te wekken en leidt nu een vernieuwd trio. Zijn twee kompanen zijn jonge kanjers uit de Franse jazzscene. Dexter Goldberg roept de geest van de kindertijd op en stelt het plezier van het samenspielen centraal. Zo plaatst hij zijn trio in perspectief en slaat hij de brug tussen de hommage aan de grote meesters, zoals Ahmad Jamal die Dexter kort voor zijn overlijden nog heeft bewierookt, en de uitgelaten opbouw van architecturen in beweging. Betoverend tot en met!

EN // Driven by the curiosity aroused by his first album, the pianist with a predestined first name is back at the head of a completely renewed trio, formed with two young stars of French jazz. Summoning the genius of childhood and the pleasure of the game, Dexter Goldberg puts his trio into perspective, moving from homage to the great masters - in particular, Ahmad Jamal, who dubbed him just before disappearing - to the jubilant construction architectures in movement. Dazzling!

© Pierre-Emmanuel Rastoin

Dexter Goldberg · piano
Clément Daldosso · double bass
Philippe Maniez · drums



35





MODERN

(FR)



JACQUES SCHWARZ-BART 'THE HARLEM SUITE'

sat. 11 may · 18:00

15 € · 10 € · 9 €

FR // 'The Harlem Suite' est un rêve d'enfant, celui de venir à New York depuis la Guadeloupe, la petite île de Jacques Schwarz-Bart, et de devenir musicien de jazz. Les airs et les arrangements ont été écrits pour célébrer chaque étape de ce voyage périlleux mais gratifiant. Contrairement à la plupart de ses travaux antérieurs, cet opus n'est pas ancré dans les grooves afro-caribéens. Il porte néanmoins la marque de polyrythmies dialoguant avec des mélodies lyriques, tout en embrassant l'esthétique du jazz moderne américain, y compris son mélange le plus récent de grooves hip hop et d'improvisation. A travers ce disque, il a voulu peindre une fresque moderne riche en couleurs, tout en restant fidèle à la tradition africaine de la

musique comme source de guérison et d'élévation spirituelle.

NL // 'The Harlem Suite' is het verhaal van een kind dat ervan droomt Guadeloupe, het kleine eiland van Jacques Schwarz-Bart, om te ruilen voor New York en er jazzmuzikant te worden. De melodieën en de arrangementen zijn geschreven om elke etappe van die gevaarlijke, maar voldoening schenkende reis te vieren. Anders dan de meeste van zijn eerdere werken is dit opus niet verankerd in de Afro-Caribische grooves, maar toch treden de meervoudige ritmes in dialoog met de lyrische melodieën. Daarbij sluiten ze de esthetiek van de moderne Amerikaanse jazz in de armen, met inbegrip van de recentste mix van hiphop- en improvisatiegrooves. Met dit album heeft hij een modern, kleurrijk fresco willen schilderen, zonder daarbij de Afrikaanse traditie van de muziek als bron van heling en spirituele verheffing te verloochenen.

EN // 'The Harlem Suite' is a childhood dream, that of coming to New York from Guadeloupe, the small island of Jacques Schwarz-Bart, and becoming a jazz musician. The tunes and arrangements were written to celebrate each step of this perilous but rewarding journey. Unlike most of his previous work, this opus is not anchored in Afro-Caribbean grooves. It nevertheless bears the hallmark of polyrhythms dialoguing with lyrical melodies, while embracing the aesthetics of modern American jazz, including its more recent blend of hip hop grooves and improvisation. Through this record, he wanted to paint a modern fresco rich in colors, while remaining faithful to the African tradition of music as a source of healing and spiritual elevation.



Jacques Schwarz-Bart · saxophone / Grégory Privat · piano / Reggie Washington · double bass / Arnaud Dolmen · drums

36





MANU CODJIA, GIUSEPPE MILLACI & LIEVEN VENKEN

LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

wed. 15 may · 20:30

15 € · 10 € · 9 €

FR // Le trio nous entraîne dans un univers électrique et sensible, brillamment porté par une joyeuse énergie de groupe. A la croisée du jazz et du rock, le trio présente 'Phases' un album onirique pénétrant de finesse et de caractère dans lequel on plonge avec délice. Récompense CHOC dans Jazz Magazine, cet album est le fruit d'horizons mélangés, mêlant les talents de trois solistes d'exception : Giuseppe Millaci, contre-bassiste hyperactif au talent considérable, Lieven Venken, multi-instrumentiste à la rythmique imparable et Manu Codjia, guitariste caméléon plusieurs fois primé (Django de la guitare en France en 2007, 1er prix de soliste au Concours national de jazz de la Défense en France en 1999).

NL // Het trio leidt ons, gedragen door de vrolijke groepsenergie, een galvaniserend en delicaat universum binnen. Het trio zoekt het kruispunt tussen de jazz en de rock op en vergast ons op Phases, het dromerige album dat doordrongen is van finesse en karakter en waarin we een verrukkelijke duik nemen. Het album, dat Choc van de maand was in Jazz Magazine, is de vrucht van verschillende werelden en laat de talenten van deze uitzonderlijke solisten met elkaar versmelten: Giuseppe Millaci, getalenteerd, hyperactief contrabassist, Lieven Venken, multi-instrumentalist met een meedogenloos gevoel voor ritme en Manu Codjia, meermalen bekroond kameleontisch gitarist (Gouden Django voor gitaar in Frankrijk in 2007, beste solist op het Concours national de jazz de la Défense in Frankrijk in 1999).

EN // The trio takes us into an electric and sensitive universe, brilliantly carried by a joyful group energy. At the crossroads of jazz and rock, this album is the fruit of mixed horizons, blending the talents of three exceptional soloists; Giuseppe Millaci, a hyperactive double-bass player of considerable talent whose productions have given new impetus to the Belgian jazz scene in recent years, confirms his prowess as a musician, composer and producer on this album. Fellow musician Lieven Venken, a multi-instrumentalist with an unstoppable rhythmic drive, exploits his ease to create a jubilant movement that blends with the electric riffs and dazzling solos of Manu Codjia, the multi award-winning chameleon guitarist (Django de la guitare in France in 2007, 1st soloist prize at the Concours national de jazz de la Défense in France in 1999).

Manu Codjia · guitar
Giuseppe Millaci · double bass
Lieven Venken · drums

© Katiuska Landoeta



LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
© 2024 LES LUNDIS D'HORTENSE





BELGIAN FINEST

(BE)

DANIEL STOKART QUARTET

thu. 16 may · 20:30

15 € · 10 € · 9 €

FR // Ce nouveau projet issu du saxophoniste Daniel Stokart est composé de Martin Salemi au piano, Manolo Cabras à la basse et Joao Lobo à la batterie. Daniel Stokart y joue essentiellement du saxophone soprano. L'univers proposé est inspiré du jazz moderne européen (ECM), avec des influences modales, blues, et musique du monde qui font la part belle aux improvisations et aux thèmes lyriques. C'est une musique pleine de nuances, tantôt très fouillée, tantôt très dépouillée, un savant mixage entre travail d'écriture et improvisation débridée...

NL // Saxofonist Daniel Stokart, die vooral sopransax speelt, laat zich in zijn nieuwe project bijstaan door pianist Martin Salemi, bassist Manolo Cabras en drummer Joao Lobo. Ze laten een universum ontstaan dat geënt is op de moderne Europese jazz (ECM) en onderhevig is aan modale invloeden en invloeden uit de blues en de wereldmuziek die de improvisatie en de lyrische thema's vrij spel geven. De muziek van dit kwartet zit vol nuances en is nu eens erg doorwrocht en dan weer erg sober. Het resultaat is een knappe mix van componeerwerk en ongebreidelde improvisatie...

EN // This new project from saxophonist Daniel Stokart is composed of Martin Salemi on piano, Manolo Cabras on bass and Joao Lobo on drums. Daniel Stokart plays mainly soprano saxophone. The proposed universe is inspired by European modern jazz (ECM), with modal, blues, and world music influences that give pride of place to improvisations and lyrical themes. It is music full of nuances, sometimes very detailed, sometimes very stripped down, a clever mix between writing work and unbridled improvisation...

Daniel Stokart · saxophone
Martin Salemi · piano
Manolo Cabras · bass
Joao Lobo · drums



© Laurent Orseau



TUTU PUOANE CD RELEASE 'WRAPPED IN RHYTHM'

VOCAL MASTER

(SA/BE/NL)

fri. 17 may • 20:30

20 € • 15 € • 14 €

FR // Pendant près de dix ans, Tutu Puoane s'est promenée avec le recueil de poésie 'In A Ribbon Of Rhythm' de son compatriote sud-africain Lebogang Mashile à portée de main. Les poèmes de Mashile l'ont marquée profondément si bien qu'à chaque fois qu'elle les lisait, elle entendait de la musique. Avec son partenaire dans la vie et dans la musique, le pianiste Ewout Pierreux, elle a décidé d'écrire tout un tas de nouvelles chansons basées sur certaines de ses préférées de la collection de Mashile. Le résultat donne un répertoire original et éclatant à l'image de son propre mélange africain de jazz et de soul. Cette musique constitue la base de son nouvel album 'Wrapped In Rhythm', produit par le légendaire musicien/bassiste/producteur américain Larry Klein (Joni Mitchell, Tracy Chapman, Thomas Dybdahl, Herbie Hancock, ...). Sur scène, les structures ouvertes et lâches permettent une approche très libre, improvisée et communicative du répertoire. Sa belle voix et son intuition, son sens du rythme et de la mélodie, combinés à son charme unique et son sens de l'humour font de chaque concert un événement dont on se souvient longtemps. Elle vous fera rire, elle vous fera verser une larme, elle vous fera chanter et danser : elle vous émouvra de toutes les manières possibles.



NL // Bijna tien jaar lang heeft de Zuid-Afrikaanse Tutu Puoane de poëziebundel 'In A Ribbon Of Rhythm' van haar landgenoot Lebogang Mashile binnen handbereik gehouden. De gedichten hebben haar zo getekend dat ze telkens als ze ze las muziek hoorde. Samen met pianist Ewout Pierreux, haar levensgezel en muzikale partner, heeft ze een heel aantal nieuwe songs geschreven die gebaseerd zijn op bepaalde van haar lievelingsgedichten van Mashile. Dat heeft geresulteerd in een origineel en sprankelend repertoire dat perfect aansluit op haar eigen Afrikaanse mix van jazz en soul. Die muziek vormt de basis van 'Wrapped In Rhythm', haar nieuwe album dat is geproduceerd door de legendarische Amerikaanse muzikant / bassist / producer Larry Klein (Joni Mitchell, Tracy Chapman, Thomas Dybdahl, Herbie Hancock ...). Op het podium maken de open en losse structuren de weg vrij voor een erg vrije, geïmproviseerde en communicatieve benadering van het repertoire. Met haar mooie stem en haar intuïtie, haar gevoel voor ritme en melodie, en haar unieke charme en gevoel voor humor maakt ze van elk concert een onvergetelijke beleving. Ze zal u aan het lachen brengen, ze zal u een traan laten plengen, ze zal u tot zingen en dansen aanzetten: ze zal u op alle mogelijke manieren ontroeren.



EN // For almost ten years, Tutu Puoane (SA/B) walked around with the poetry collection 'In A Ribbon Of Rhythm' by her South African compatriot Lebogang Mashile under her arm. Mashile's poems made a deep and lasting impression on her, and every time she read them, she heard music. She decided to write a bunch of new songs based on some of her favorites from Mashile's collection, together with her partner-in-life-and-in-music, pianist Ewout Pierreux. The result is an original and glowing repertoire sounding

39



like her own African mix of singer-songwriting, jazz and soul. This music forms the basis for her new album 'Wrapped In Rhythm', which is produced by the legendary American musician/bassist/producer Larry Klein (Joni Mitchell, Tracy Chapman, Thomas Dybdahl, Herbie Hancock, ...) and which will be released in the spring of 2024. Live on stage she brings the music to life with her band with Pierreux (B, piano), Clemens van der Feen (NL, bass) and Dré Pallemmaerts (B, drums). The open and loose structures allow for a very free, improvised and communicative approach to the repertoire. Anyone who has already experienced her live knows that this is the ideal context for Puoane at her best. Her beautiful voice and intuition, her sense of rhythm and melody, combined with her typical charm and sense of humor make every concert an event that will stay with you. She makes you laugh, she lets you shed a tear, she lets you sing and dance along: she moves you in every possible way.

Tutu Puoane · vocals
Ewout Pierreux · piano
Clemens van der Feen · bass
Dré Pallemmaerts · drums





MELODIC

(GR/EST)

PETROS KLAMPANIS 'TORA COLLECTIVE'

sat. 18 may · 18:00

20 € · 15 € · 14 €

FR // Dans une célébration de la fusion musicale et de l'innovation, le bassiste et compositeur Petros Klampanis nous dévoile son dernier opus 'Tora Collective'. Petros, célèbre pour sa virtuosité et sa vision unique de la basse, insère subtilement des mélodies issues du folklore grec au sein d'un jazz profondément contemporain. L'album a été salué pour sa richesse émotionnelle, sa transparence nuancée et l'intégration harmonieuse des influences jazz, classiques et méditerranéennes. Plus qu'un simple concert, cet événement est une célébration du conte à travers la musique. Le contrebassiste, connu pour ses récits captivants, crée une expérience qui transcende le langage et résonne profondément auprès du public.

NL // Bassist en componist Petros Klampanis laat ons, in een viering van de versmelting van de muziek en de vernieuwing, kennismaken met zijn nieuwste opus, getiteld 'Tora Collective'. Petros staat bekend om zijn virtuositeit en zijn unieke visie op het basspel en integreert op subtiel wijze melodieën uit de Griekse folklore in de erg hedendaagse jazz. Het album is bejubeld om zijn emotionele rijkdom, zijn genuanceerde transparantie en zijn harmonieuze integratie van invloeden uit de jazz en de klassieke en mediterrane muziek. Dit evenement is behalve een concert ook een viering van de muzikale vertelling. De contrabassist staat bekend om zijn boeiende verhalen en vergast ons op een ervaring die de taal overstijgt en blijft nazinderen bij het publiek.

EN // In a celebration of musical fusion and innovation, bassist and composer Petros Klampanis is gearing up to unveil his acclaimed latest album, 'Tora Collective,' at Jazz Station on May 18, 2024. Klampanis, celebrated for his virtuosity and unique vision on the bass, intricately weaves melodies from Greek folklore into contemporary jazz. The album has received acclaim for its emotional richness, nuanced transparency, and the seamless integration of jazz, classical, and Mediterranean influences. More than just a concert, this event is a celebration of storytelling through music. Klampanis, known for his compelling narratives, creates an experience that transcends language, resonating profoundly with the audience.

Petros Klampanis · bass, voice, glockenspiel
Alamini Basakarou · voice
Kristjan Randalu · piano
Thomas Meleteas · oud







CHARLIER/SOURISSE/WINSBERG 'LE MONDE À L'ENVERS'

STORYTELLERS

(FR)

fri. 31 may · 20:30

15 € · 10 € · 9 €

FR // Des compositions originales qui éveillent nos sens comme une invitation au voyage où ces trois grands musiciens jouent le jeu approprié à chacune des petites histoires qu'ils savent si bien nous raconter... qu'on s'en délecte dans un sens ou dans l'autre... Le sens, le double sens, le double jeu est ici présent à chaque instant, en se jouant des stéréotypes, et des apparentes apparences, ces trois musiciens aussi unis qu'uniques, tournent autour de leurs rêves avec une gourmandise d'enfant, en imaginant chaque chose et son contraire, dans un monde où tout semble aller à l'envers.

NL // De originele composities stimuleren onze zintuigen en vormen als het ware een uitnodiging om te reizen. De drie grote muzikanten spelen het spel dat het best geschikt is voor elk van die kleine verhalen die ze ons zo mooi weten te vertellen... hoe je ook draait of keert... In de ene of de andere richting, of zelfs in beide richtingen, altijd is het dubbelspel hier aanwezig. De drie muzikanten, die al net zo verenigd als enig zijn, bespelen de stereotypen en de schijnbare verschijningen. Ze draaien drentelend om hun dromen heen met de snoeplust van het kind, en beelden zich alle dingen en hun tegenhanger in, in een wereld waar alles op z'n kop lijkt te staan.

EN // Original compositions that awaken our senses like an invitation to travel where these three great musicians play the game appropriate to each of the little stories that they know how to tell us so well... whether we enjoy it in one direction or the other... The meaning, the double meaning, the double play is present here at every moment, playing on stereotypes, and apparent appearances, these three musicians, as united as they are unique, revolve around their dreams with a child's greed, by imagining everything and its opposite, in a world where everything seems to be going backwards.

Louis Winsberg · guitar / Benoît Sourisse · organ / André Charlier · drums





Sofia Ribeiro &
Joanna Kucharczyk
Duo p.46



Jam Session
p.60



Students concert of
Brussels Academies
p.59



Jazz Station
Big Band p.62



Swing party
#19 p.70



Jeroen Van Herzeel
& Stéphane Galland
Duo p.47



Jazz Portrait
p.64

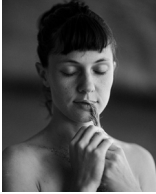


Igor Gehenot
Quintet p.49



Collectif Thöz
#2 p.50





Maria Grand
Trio feat. Joel
Ross p.51



Out Of The Box
p.53



Final exams for
CRB students
p.58



JUN
JUN
E





VOCAL MASTER

(POR/POL)

SOFIA RIBEIRO & JOANNA KUCHARCZYK DUO

sat. 01 jun. · 18:00

20€ · 15 € · 14 €

FR // Sofia Ribeiro et Joanna Kucharczyk ont uni leurs forces pour créer un projet intimiste en duo. A la fois chanteuses talentueuses et compositrices accomplies avec de solides bases en jazz, elles ont été maintes fois récompensées et ont voyagé à travers le monde avec leur musique. Leurs efforts de collaboration transportent le public dans un univers musical profondément personnel, mêlant des éléments de jazz, de soul et de musique du monde. Avec leurs voix envoûtantes, leur profonde sensibilité et leur virtuosité, Sofia et Joanna enchantent et captivent les auditeurs dès la première note.

NL // Sofia Ribeiro en Joanna Kucharczyk hebben de krachten gebundeld en een intimistisch project in het leven geroepen. De getalenteerde zangeressen en volleerde componistes zijn stevig in de jazz geworteld. Ze hebben al tal van prijzen in de wacht gesleept en hebben met hun muziek de hele wereld afgereisd. Nu ze de handen in elkaar geslagen hebben, voeren ze het publiek mee naar een zeer persoonlijk muzikaal universum, waarin ze elementen uit de jazz, de soul en de wereldmuziek met elkaar laten versmelten. Zodra de eerste noot weerklinkt, weten Sofia en Joanna met hun adembenemend mooie stemmen, hun grote gevoeligheid en hun virtuositeit de toehoorders te betoveren en te boeien.

EN // Sofia Ribeiro and Joanna Kucharczyk have joined forces to create an intimate duo project. Both talented singers and accomplished composers with a strong foundation in jazz, they have been awarded multiple times and have traveled across the globe with their music. Their collaborative efforts transport audiences to a deeply personal musical realm, weaving together elements of jazz, soul, and world music. With their mesmerizing voices, profound sensitivity and virtuosity, Sofia and Joanna enchant and captivate listeners from the very first note.

Sofia Ribeiro · voice / Joanna Kucharczyk · piano and voice



46







ELECTRO TRANSE JAZZ

(BE)

JEROEN VAN HERZEELE & STÉPHANE GALLAND DUO

sat. 08 jun. · 18:00

15 € · 10 € · 9 €

FR // Avec ce duo, Jeroen Van Herzeele et Stéphane Galland ouvrent un nouveau chapitre de leur recherche musicale. Utilisant différentes configurations - saxophone, synthétiseurs modulaires, EWI, batterie et électronique - le duo expérimente la musique live à travers un dialogue exaltant, exploitant à l'infini les thèmes et les métriques savamment combinés.

NL // Jeroen Van Herzeele en Stéphane Galland vatten met dit duo een nieuw hoofdstuk in hun muzikale zoektocht aan. Ze maken gebruik van verschillende instrumentaties - saxofoon, modulaire synthesizers, EWI, drums en elektronische percussie - en gaan live een meeslepende dialoog aan, waarin ze eindeloos putten uit de thema's en de maatsoorten die ze knap met elkaar weten te combineren.

EN // With this duo, Jeroen Van Herzeele and Stéphane Galland open a new chapter in their musical research. Using different configurations - saxophone, modular synthesizers, EWI, drums and electronics - the duo experiments with live music through an exhilarating dialogue, endlessly exploiting the cleverly combined themes and metrics.

Jeroen Van Herzeele · saxophones, EWI, modular synths
Stéphane Galland · drums, electronics

Picture : © Erik Bogaerts





IGOR GEHENOT

sat. 15 jun. · 18:00

15 € · 10 € · 9 €

BELGIAN FINEST

(BE)

FR // Le pianiste Igor Gehenot présente son nouveau groupe dans une formule traditionnelle de quintet : rythmique, saxophone ténor et trompette. Ensemble, ils reviennent aux sources des standards, connus ou méconnus, qu'ils revisitent avec un dynamisme réjouissant.

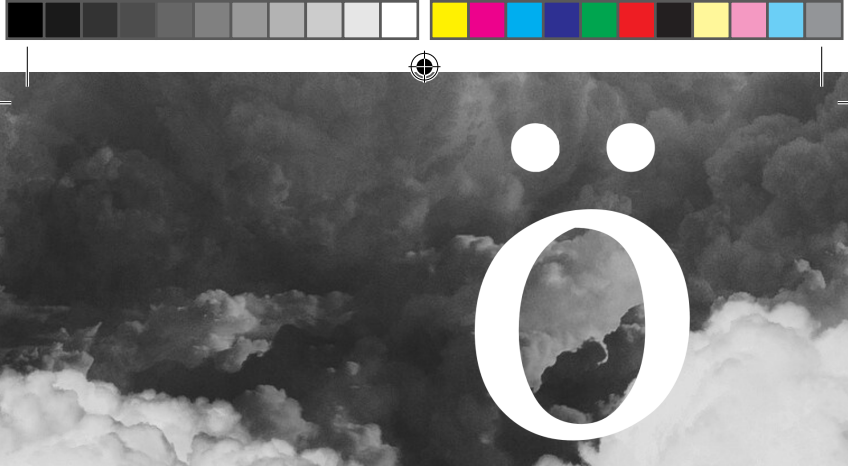
NL // Pianist Igor Gehenot presenteert zijn nieuwe groep in een traditionele kwintetformule: ritmische sectie, tenorsaxofoon en trompet. Samen keren ze terug naar de bronnen van standards, zowel bekend als onbekend, die ze met een verrukkelijke dynamiek opnieuw bezoeken.

EN // Pianist Igor Gehenot presents his new group in a traditional quintet formula: rhythm, tenor saxophone and trumpet. Together, they return to the sources of standards, known or unknown, which they revisit with delightful dynamism.

Igor Gehenot · piano
Steven Delannoye · saxophone
Gregory Houben · trumpet
Sal La Rocca · double bass



49



LABORATORY

(BE)

COLLECTIF THÖZ #2

thu. 20 jun. · 20:30

12 €

FR // La Jazz Station soutient la recherches de nouvelles formes et les initiatives des jeunes musicien.ne.s : Thöz en fait partie. Collectif de musiques improvisées basé à Bruxelles. Brutal, parfois. Tendre, à l'occasion.

NL // Jazz Station ondersteunt de zoektocht naar nieuwe concertvormen en initiatieven van jonge muzikanten, en daar maakt Thöz deel van uit. Een improcollectief met Brussel als uitvalsbasis. Nu eens ruig. En dan weer teder.

EN // The Jazz Station supports the search for new forms and the initiatives of young musicians: Thöz is one of them. Improvised music collective based in Brussels. Brutal, sometimes. Tender, on occasion.

Rivières | 20:30

Rafting à trois. Rituel libérateur. · Rafting met z'n drieën. Bevrijdend ritueel. · Rafting for three. Liberation ritual.

Damien Brassart · soprano saxophone / Jim Monneau · double bass / Diogo Alexandre · drums

Farmers | 21:30

Labourage sonore · Werken met klanken · Sound plowing

Simon Groppe · piano / Manolo Cabras · double bass / Marek Patrman · drums



MARIA GRAND TRIO FEAT. JOEL ROSS

EXPLORATIONS

(CH)

fri. 21 jun. · 20:30

15 € · 10 € · 9 €

FR // La saxophoniste, chanteuse et compositrice María Grand présente un nouveau répertoire écrit lors d'une retraite de composition au Guatemala. Cette musique est principalement basée sur la relation entre le sujet, l'objet, ce que signifie avoir deux ou plusieurs entités liées les unes aux autres, et l'interaction entre les instruments, les personnes et les lieux. Sur le plan sonore, elle s'inspire de nombreuses sources, telles que la musique européenne post-romantique, l'éventail sonore incroyablement diversifié du geai à gorge noire, un oiseau originaire du Guatemala, mais aussi l'exploration de l'énergie sensorielle dans le paysage musical et une étude menée sur plusieurs décennies sur les traditions noires américaines de rythme. Ce groupe, composé de ses amis et collaborateurs musicaux de longue date, Joel Ross au vibraphone et Jeremy Dutton à la batterie, nous promet de riches improvisations.

NL // Saxofoniste, zangeres en componiste María Grand pakt uit met een nieuw repertoire dat ze heeft geschreven tijdens een componeerretraite in Guatemala. Haar muziek gaat in de eerste plaats uit van de verhouding tussen het subject en het object - waardoor twee of meer entiteiten met elkaar verbonden moeten zijn - en van de interactie tussen de instrumenten, de mensen en de locaties. Wat de klanken betreft, put ze haar inspiratie uit uiteenlopende bronnen, zoals de Europese postromantische muziek, de ongelooflijk veelzijdige zang van de zwartkeeldwerggaai uit Guatemala, de verkenning van de sensuele energie in het muzikale landschap en een decennialange studie van de traditionele ritmes van de zwarte Amerikanen. Deze groep, die bestaat uit oude vrienden en muzikale partners, met Joel Ross aan de vibrafoon en Jeremy Dutton achter het drumstel, belooft ons te vergasten op rijkelijke improvisaties.

EN // Saxophonist, vocalist and composer María Grand presents a new repertoire written during a composing retreat in Guatemala. This music is mostly based on the relationship between subject, object, what it means to have two or more entities relating to each other, and the interaction between instruments/people/places. Sonically, it draws from many sources, such as post-romantic European music, the incredibly diverse sonic array of the black-throated jay of Guatemala, the exploration of sensual energy in musical landscape, and a decades long study of the Black American traditions of rhythm. This band, including longtime friends and musical collaborators Joel Ross on vibraphone and Jeremy Dutton on drums, promises to deliver highly energetic and precise improvisations.

María Grand · tenor saxophone, voice, compositions

Joel Ross · vibraphone

Martin Brunbjerg · bass

Jeremy Dutton · drums

Picture: © Pedro de las Rosas

51







OUT OF THE BOX AT LA TRICOTERIE

NEW FESTIVAL

sat. 22 jun. • 21:00 - 04:00

between 2€ and 12€ (test your luck / cash only!)

FR // Depuis quelque temps, notre équipe réfléchit à plusieurs façons de sortir de nos murs, sans tomber dans le piège facile « d'amener le jazz ailleurs ». Pour explorer de nouvelles voies et élargir notre champ d'action au-delà du jazz conventionnel, nous nous lançons donc un énième défi, celui d'un festival rythmé par les solstices d'été et d'hiver, et explorant la thématique du lâcher-prise. Et quitte à lâcher-prise, autant montrer l'exemple. La Jazz Station propose dès le mois de juin une série de soirées dédiées au clubbing, mais pas n'importe lequel : instrumental avant tout ! Et bien entendu, ce serait trop simple d'unique-ment vous proposer une raison de faire la fête avec nous.

Soyons honnêtes : le jazz souffre de solides barrières, celles d'un milieu basé sur l'ouverture mais clairement blanc-masculin(iste), vu comme élitiste alors que pas vraiment, de vieux alors que pas du tout, de cérébral et pourtant tellement organique. Notre équipe souhaite déconstruire les stéréotypes de notre environnement, de son cocon, de ses préjugés et son confort en nous lançant sur d'autres pistes que celles que nous développons au sein de notre programmation habituelle. A travers l'improvisation, la transe et la corporalité, la musique et la danse, notre ambition est de proposer des événements inclusifs et expérimentaux tout en restant éminemment festifs.

Un cocktail explosif de performances, jam, concerts lives et workshops, dédié.e.s au lâcher-prise : la danse et le corps au centre des attentions, dans un esprit libre, safe, inclusif et à l'écoute du rythme de chacun.e. Premier jet d'une future série d'événements, cette soirée mettra en avant une multitude de formes, improvisées ou non.

Tout au long de la nuit, on vous promet du doux, du cru, du sucré, du piquant, parfois brut, et toujours la crème de la crème !

NL // Ons team is al even aan het nadenken over hoe we onze veilige cocon kunnen verlaten zonder in de verleidelijke 'we brengen de jazz ook op andere plekken'-val te lopen. We willen graag nieuwe wegen inslaan en ons werkterrein voorbij de grenzen van de conventionele jazz uitbreiden. Vandaar dat we de zoveelste uitdaging aangaan: ter gelegenheid van de zomer- en winterzonnewende organiseren we een festival, met 'loslaten' als centraal thema. En dan kunnen we natuurlijk niet anders dan zelf het goede voorbeeld te geven. Vanaf juni brengt Jazz Station een reeks soirées die gewijd zijn aan het clubben en vooral inzetten op instrumentals. Maar het zou natuurlijk wat te makkelijk zijn om u alleen maar een reden om te feesten te geven.

Laten we eerlijk wezen: de jazz moet stevige obstakels overwinnen. Zo is het jazzmilieu gebaseerd op openheid, maar tegelijkertijd is het overwegend blank en mannelijk. Het wordt als elitair, maar ook weer niet helemaal, beschouwd. Het heet oud te zijn terwijl het dat niet is, en het zou cerebraal zijn terwijl het ook

53





zeer organisch is. Ons team wil de stereotypen rond ons milieu en onze cocon slopen, komaf maken met de vooroordelen en ons uit onze comfortzone halen. Daartoe willen we wegen inslaan die afwijken van de paden die we met onze gebruikelijke programmatie bewandelen. Onze ambitie bestaat erin om, met behulp van improvisatie, trance en lichamelijkeheid, en muziek en dans, inclusieve en experimentele, maar bovenal feestelijke, evenementen te organiseren. Een explosieve cocktail van performances, jams, liveconcerten en workshops die gewijd zijn aan het loslaten: de dans en het lichaam staan centraal, in een vrije, veilige en inclusieve sfeer en met veel aandacht voor het ritme van elke individuele deelnemer. Deze soiree vormt de aftrap voor een reeks evenementen rond tal van al dan niet geïmproviseerde expressievormen. De hele avond lang wisselen zoet, rauw, gesuikerd, pikant en onbewerkt elkaar af, maar aldoor is het genieten van de crème de la crème!

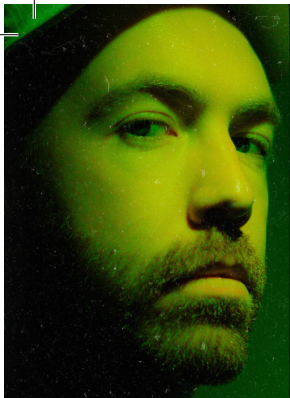
EN // For some time, our team has been thinking about several ways to go beyond our walls, without falling into the easy trap of “taking jazz elsewhere”. To explore new avenues and broaden our scope of action beyond conventional jazz, we are launching yet another challenge, a festival punctuated by the summer and winter solstices, and exploring the theme of letting go. And even if it means letting go, you might as well set an example. Starting in June, the Jazz Station is offering a series of evenings dedicated to clubbing, but not just any clubbing: instrumental above all! And of course, it would be too simple to just offer you a reason to celebrate with us.

Let's be honest: jazz suffers from solid barriers, those of an environment based on openness but clearly white-masculine(ist), seen as elitist when not really, old when not at all, cerebral and yet so organic. Our team wishes to deconstruct the stereotypes of our environment, its cocoon, its prejudices and its comfort by embarking on other avenues than those we develop within our usual programming. Through improvisation, trance and corporeality, music and dance, our ambition is to offer inclusive and experimental events while remaining eminently festive. An explosive cocktail of performances, jams, live concerts and workshops, dedicated to letting go: dance and the body at the center of attention, in a free, safe, inclusive spirit and listening to each person's rhythm. The first draft of a future series of events, this evening will highlight a multitude of forms, improvised or not.

Throughout the night, we promise you soft, sweet, spicy, sometimes raw, and always the best of the best!

/!\ This festival will be held at La Tricoterie !
Rue Théodore Verhaegen 158, 1060 Bruxelles





DAY

Workshop 1
dance & improvisation / contemporary

Workshop 2
letting go, contact, eroticism

Workshop 3
acoustic & electronic music, what's at stake?

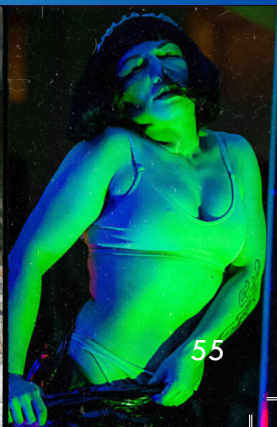
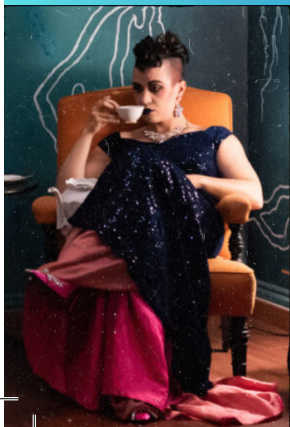
NIGHT

21.00 - 00.00
Jam'O'Gist clubbing edition
+ queer & dance performances

00.00 - 01.00
Arthur Hnatek - live

01.00 - 02.00
Dandee - live

02.00 - 04.00
Mab'ish - dj set







MORE
MORE
THAN
A JAZZ
CLUB.





PUBLIC EXAMS

FOR THE STUDENTS FROM THE ROYAL CONSERVATORIES OF BRUSSELS

16.04 + 18.04 + 25.04 + 30.04 > KCB
from mon. 24 jun. • to fri. 28 jun. > CRB

FR // Pendant plusieurs journées, les Conservatoires Royaux de Bruxelles investissent la Jazz Station pour présenter le travail des classes d'ensembles jazz. Ces musiciens ont travaillé sous la direction de divers professeurs réputés du CRB et du KCB. Ces journées sont une opportunité unique pour le public de découvrir les jeunes artistes qui représentent la scène jazz de demain.

NL // Gedurende meerdere dagen nemen de Koninklijke Conservatoria van Brussel het Jazz Station over om het werk van hun jazz ensembles voor te stellen. Deze muzikanten hebben onder begeleiding van verschillende gerenommeerde docenten van het CRB en het KCB gewerkt. Deze voorstellingen zijn een unieke kans voor het publiek om de jonge artiesten te ontmoeten die de jazzscene van morgen zullen vertegenwoordigen.

EN // For a couple of days the Royal Conservatories of Brussels take over the Jazz Station to present the work of the classes of jazz ensembles. These musicians worked under the direction of renowned CRB and KCB teachers. These days are a unique opportunity for the public to discover the young musicians who represent the jazz scene of tomorrow.





CONCERTS

BY THE STUDENTS FROM THE BRUSSELS ACADEMIES



FR // Les élèves se succèdent dans la bonne humeur pour présenter leurs projets face à un public intime mais aussi curieux. Nos concerts Académies se déroulent toujours dans une chaleureuse ambiance où familles, amis viennent encourager les élèves à affronter la scène.

NL // Voor familie en vrienden, maar ook voor wie nieuwsgierig is naar jong en veelbelovend talent, iedereen kortom die deze jongelui graag helpt bij hun eerste stappen naar de podia. Een gevarieerd repertoire, bekend en minder bekend ...

EN // The students follow one another in a good mood to present their projects to an intimate but also curious audience. Our Academy concerts always take place in a warm atmosphere where families and friends come to encourage the students to face the stage.

02/04 · Bruxelles-Ville + Forest

28/05 · Woluwé-Saint-Lambert

04/06 · Saint-Josse

12/06 · Watermael-Boitsfort + Evere

18/06 · Watermael-Boitsfort (vocals)





JAM SESSIONS

EVERY SUNDAY

18:00 > 22:00

FR // Chaque dimanche, la Jazz Station vous accueille pour une Jam Session endiablée ! Le principe est simple et éculé, mais la formule fonctionne toujours : une belle brochette de musicien·ne·s se succèdent sur scène en improvisant sur des standards de jazz. L'occasion de faire pleinement partie de l'univers musical bruxellois, et de tester de nouvelles formules, dans l'ambiance conviviale de notre club !

NL // Het Jazz Station verwelkomt u voor een verschroeiende Jam Session! Het principe is eenvoudig en klassiek, maar doet het nog altijd: de muzikanten lossen elkaar af op het podium en brengen er hun geïmproviseerde versie van de jazzstandards. Dit is de ideale gelegenheid om u te laten onderdompelen in het Brusselse muzikale universum en nieuwe formules uit te proberen, en dat alles in de ongedwongen sfeer van onze club!

EN // Every Sunday, the Jazz Station welcomes you for a wild Jam Session! The principle is simple and old-fashioned, but the formula always works: a nice bunch of musicians take turns on stage improvising on jazz standards. The opportunity to be fully part of the Brussels musical universe, and to test new formulas, in the friendly atmosphere of our club!





REHEARSALS & RESIDENCIES

WED. > SAT.

FR // En journée, la Jazz Station est un véritable laboratoire pour musiques Jazz ! Les répétitions et les résidences permettent à des artistes de travailler, dans des conditions optimales, un projet d'une certaine envergure. La Jazz Station met gratuitement à leur disposition ses espaces, son matériel et sa scène pour soutenir la création. Toutes les répétitions sont accessibles au public. Pour réserver nos espaces : info@jazzstation.be ou 02 733 13 78.

NL // Overdag is het Jazz Station een heus jazzlab! Dankzij de repetities en residenties kunnen artiesten hier in optimale omstandigheden een project met een bepaalde uitstraling uitwerken. Het Jazz Station stelt ruimtes, materiaal en het podium ter beschikking en ondersteunt zo de creativiteit. Alle repetities zijn toegankelijk voor het publiek. Om onze ruimtes te boeken: info@jazzstation.be of 02 733 13 78.

EN // During the day, the Jazz Station is a real laboratory for jazz music! Rehearsals and residencies allow artists to work, in optimal conditions, on a project of a certain scale. The Jazz Station puts at their disposal its spaces, its material and its stage to support creation. All rehearsals are open to the public. To book our spaces: info@jazzstation.be or 02 733 13 78.





JAZZ STATION BIG BAND

MONTHLY

20:30



04/04 · 02/05 · 06/06

FR // Incontournable de la scène nationale et internationale, le Jazz Station Big Band est devenu au fil des ans une partie intégrante du patrimoine bruxellois, véritable groupe mythique de vrais professionnels passionnés. Acclamé par la presse et reconnu par ses pairs, plusieurs albums sont sortis sur les labels Igloo, Hypnote Records, et bientôt sur Step By Records.

Soutenir une résidence mensuelle dans un dub (la Jazz Station) pendant près de vingt ans ne s'était encore jamais vu en Belgique. Mais il n'y a pas que cela : de nombreux festivals et salles extérieures font appel au big band, qui en profite pour collaborer avec des invités exceptionnels. De Dinant à Dubai, ils ont croisé le fer avec e.a. Kenny Werner, Grégoire Maret, Jason Rebello, Emil Viklicky, David Linx,...

Il semblerait même que le groupe, atteignant sa maturité artistique, ne serait qu'à la genèse de son histoire. En effet, leur son est à présent immédiatement identifiable, dû non seulement à l'alchimie unique entre des musiciens considérés comme la crème de la crème européenne, mais aussi grâce à la patte de leurs arrangeurs. Car ne vous méprenez pas : même si ce big band donne l'impression de légèreté à la belge, la sophistication et les émotions profondes sont toujours inhérentes à leur musique. Infatigable, le Jazz Station Big Band n'a pas fini de faire parler de lui.

NL // Als een sterke waarde op de nationale en internationale muzieksce ne is de Jazz Station Big Band in de loop der jaren een vast onderdeel geworden van het Brusselse culturele leven. Deze hechte groep van gepassioneerde professionals werd geprezen door pers en collega's en bracht verschillende albums uit op labels als Igloo en Hypnote Records, en binnenkort ook op Step By Records.

Hun maandelijke residentie, nu al gedurende bijna twintig jaar in de Jazz Station, is een unicum in België. Maar dat is niet alles: talrijke festivals en externe podia engageerden de big band, die van de gelegenheid gebruik maakte om samen te werken met enkele uitzonderlijke gasten. Van Dinant tot Dubai hebben ze mensen als Kenny Werner, Grégoire Maret, Jason Rebello, Emil Viklicky en David Linx met veel verve begeleidt.

Het lijkt er op dat de groep, die artistiek volwassen is geworden, nog maar aan het begin van haar geschiedenis staat. Hun geluid is nu immers onmiddellijk herkenbaar, niet alleen dankzij de alchemie tussen de muzikanten, die worden beschouwd als het nieuws van de zalm in Europa, maar ook dankzij hun arrangeurs. Vergis u niet: ook al geeft deze big band de indruk van een Belgische lichtheid, verfijning en diepe emotie zijn altijd inherent aan hun muziek. De subtiele, doch energievolle Jazz Station Big Band is klaar om zich kenbaar te maken bij een nog groter publiek!





EN // A must-see on the national and international scene, over the years the Jazz Station Big Band has become an integral part of Brussels' heritage, a truly mythical group of true, passionate professionals. Acclaimed by the press and recognized by its peers, several albums have been released on the Igloo and Hypnote Records labels, and soon on Step By Records.

Supporting a monthly residency in a club (the Jazz Station) for almost twenty years has never been done before in Belgium. But that's not all: numerous festivals and venues call on the big band, which provokes collaborations with exceptional guests. From Dinant to Dubai, they have crossed swords with a.o. Kenny Werner, Grégoire Maret, Jason Rebello, Emil Viklicky, David Linx,... It would even seem that the band, reaching artistic maturity, is only at the genesis of its history. Indeed, their sound is now immediately recognizable, due not only to the unique alchemy between musicians considered to be the crème de la crème of Europe, but also to their arrangers. Make no mistake: even if this big band gives the impression of Belgian-style lightness, sophistication and deep emotion are always inherent in their music. The relentless Jazz Station Big Band has not finished making a name for itself.

'TWO VENUES, TWO CONCERTS!'

FR // Le Big Band de la Jazz Station vous propose une nouvelle formule « 2 lieux - 2 concerts ». De 19h à 19h45, une musicienne du Big Band vous présentera son/ses instruments, leurs spécificités et/ou leurs utilisations insoupçonnées à l'occasion d'un petit concert « CARTE BLANCHE EN DUO ACOUSTIQUE » qui aura lieu dans les salons de la Maison Autrique, 266 chaussée de Haecht à Schaerbeek. Portes : 18h45

NL // De Jazz Station Big Band stelt u de nieuwe formule '2 locaties - 2 concerten' voor. Van 19.00 tot 19.45 uur laat een muzikant(e) van de Big Band u kennismaken met zijn of haar instrument(en), en de kenmerken en/of onvermoede toepassingen ervan, en dat tijdens een kort concert 'CARTE BLANCHE EN DUO ACOUSTIQUE' dat zal plaatsvinden in de salons van het Autrique Huis, Haachtsesteenweg 266, in Schaarbeek. Deuren: 18.45 uur.

EN // The Jazz Station Big Band offers you a new formula '2 places - 2 concerts'. From 7 p.m. to 7:45 p.m., a musician from the Big Band will present his/her instruments, their specificities and/or their unsuspected uses during a small concert « CARTE BLANCHE EN DUO ACOUSTIQUE » which will take place in the salons of the Maison Autrique, 266 chaussée de Haecht in Schaerbeek. Doors : 18:45

AGENDA

04/04 · Pauline Leblond & Alexandre Tripodi (trumpet, violin)
02/05 · Stéphane Mercier & Maxime Blesin (saxophone, guitar)
06/06 · TBA





JAZZ PORTRAITS

TUESDAYS

19:00 > 21:00

IN FRENCH ONLY

FR // Pour cette saison 2023-2024, Jean-Pol Schroeder poursuit ses portraits de musicien·ne·s jazz ayant marqué leur époque. Assister aux conférences sur l'Histoire du Jazz, c'est entendre des anecdotes truculentes sur des musicien·ne·s mondialement connu·e·s, mais également (re)découvrir et comprendre le parcours d'artistes ancien·ne·s et contemporain·e·s. C'est profiter des riches explications de nos conférenciers ainsi que de leurs archives et autres extraits vidéos parfois devenus rarissimes !

NL // Ook in het seizoen 2023-2024 vergast Jean-Pol Schroeder ons op zijn portretten van mannelijke en vrouwelijke muzikanten die hun stempel hebben gedrukt op de jazz van hun tijd. De deelnemers aan de lezingen over de jazzgeschiedenis krijgen niet alleen onverbloemde anekdotes te horen over de wereldbekende muzikanten, maar zullen ook het parcours van de vroegere en huidige artiesten (her)ontdekken en beter begrijpen. In deze lessenreeks is het genieten van de boeiende uitleg van onze sprekers en van hun archiefstukken en ander, soms erg zeldzaam beeldmateriaal!

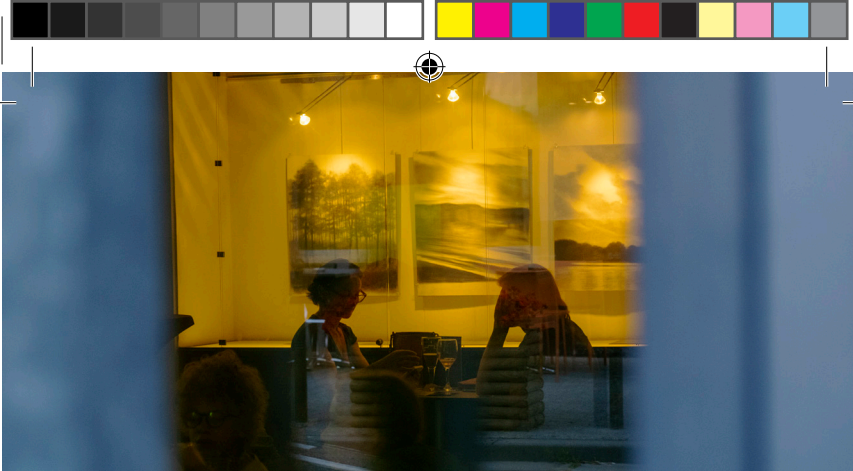
EN // For this 2023-2024 season, Jean-Pol Schroeder continues his portraits of jazz men and women who have marked their era. Attending the lectures on the History of Jazz is to listen to anecdotes about world-famous musicians, but also to (re)discover and understand the careers of ancient and contemporary artists. It is to take advantage of the rich explanations of our lecturers as well as their archives and other video excerpts that have become very rare!

- 23.04 Pierre Vaiana by J-Pol Schroeder (with P. Vaiana)
21.05 The flute in jazz (part 1) by Jean-Pol Schroeder
11.06 The flute in jazz (part 2) by Jean-Pol Schroeder

All lectures are in French. 6€ for one · 30€ for 6







EXHIBITIONS

WED. > SAT.

FR // La Jazz Station met à la disposition d'artistes (peintres, dessinateurs, sculpteurs, photographes, etc...) ses espaces d'exposition. Une seule exigence : que le thème de l'exposition soit de près ou de loin lié au Jazz ! La mise à disposition de ces espaces est offerte aux exposants et aucun pourcentage n'est accordé à la Jazz station sur les ventes éventuelles faites par l'exposant. Ces différentes expositions sont gratuites et accessibles au public du mercredi au samedi de 11h à 19h mais également lors des concerts.

NL // Het Jazz Station stelt haar tentoonstellingsruimtes ter beschikking aan kunstenaars (schilders, tekenaars, beeldhouwers, fotografes, enz.). De enige eis: het thema van de tentoonstelling moet op de een of andere manier met jazz te maken hebben! De tentoonsteller heeft ook toegang tot onze ruimtes en het Jazz Station rekent geen percentage op wat de tentoonsteller zal verkopen. Deze verschillende tentoonstellingen zijn gratis en toegankelijk voor het publiek van woensdag tot zaterdag van 11u tot 19u, maar ook tijdens concerten.

EN // The Jazz Station makes its exhibition spaces available to artists (painters, designers, sculptors, photographers, etc.). Only one requirement: the theme of the exhibition must be directly or indirectly related to Jazz! The provision of these spaces is offered to exhibitors and no percentage is granted to the Jazz station on any sales made by the exhibitor. These different exhibitions are free and accessible to the public from Wednesday to Saturday from 11 a.m. to 7 p.m. but also during concerts.



Jazz
Lines



JAZZ LINES

FR // En 2020, après une campagne de crowdfunding rondement menée, la Jazz Station a accouché d'un tout nouveau bébé : Jazz Lines. Perché au dernier étage de notre club, ce petit studio équipé avec soin permet d'accueillir des projets radio et vidéo. L'idée est d'offrir un espace libre, ouvert et collaboratif où tout amateur de Jazz a l'opportunité d'y développer le projet de son choix dans le respect de nos valeurs : partage, découverte, respect des musicien·ne·s et ouverture aux différentes facettes du jazz. Vous désirez obtenir plus d'informations sur le studio ? Vous souhaitez rejoindre le navire ? Une seule adresse : info@jazzstation.be.

NL // In 2020 is het Jazz Station na een succesvolle crowdfundingcampagne bevallen van een nieuw kindje dat Jazz Lines is gedoopt. In de zorgvuldig ingerichte kleine studio op de bovenste verdieping van onze club vinden radio- en videoprojecten een uitvalsbasis. Met de studio willen we een vrije, open en collaboratieve ruimte bieden waar jazzliefhebbers hun project kunnen ontwikkelen, en dat in harmonie met onze waarden: uitwisseling, ontdekking, respect voor de muzikanten en openheid naar de verschillende facetten van de jazz. Wilt u graag meer weten over de studio? Of wilt u mee aan boord komen? Eén enkel adres: info@jazzstation.be.

EN // In 2020, after a successful crowdfunding campaign, the Jazz Station gave birth to a brand new baby: Jazz Lines. Perched on the top floor of our club, this small, carefully equipped studio can host radio and video projects. The idea is to offer a free, open and collaborative space where any jazz lover can develop the project of his or her choice while respecting our values: sharing, discovery, respect for musicians and openness to the different facets of jazz. Would you like more information about the studio? You wish to join the ship? There is only one address: info@jazzstation.be.





EVERY MONDAY

18:30 > 21:30

EASY SWING

COURS · LES · CLASS

FR // Vous avez toujours rêvé de danser sur la musique que vous aimez ? Saviez-vous qu'à partir du moment où l'homme a commencé à jouer du jazz, il a aussi commencé à le danser ? Le lundi soir, la Jazz Station se transforme en salle de bal des années vingt et vous propose des cours de Lindy Hop (en couple) et de Charleston (en solo) en partenariat avec Easy Swing ! L'aspect social et ludique des danses Swing rend l'apprentissage rapide et facile et, surtout, il vous donnera l'opportunité de vous « jeter » sur la piste de danse très rapidement (au bout d'un mois de cours, vous danserez déjà) ; rencontrer de nouvelles personnes et trouver un nouveau feeling avec votre partenaire, des amis ou des collègues ne rendra l'expérience que meilleure !

Pour la seconde année, différents niveaux seront proposés (dont un 100% débutant) à la fois pour le Lindy Hop (la danse Swing par excellence) et pour le Charleston (pour revivre les années folles). Dans les deux cas, il n'est pas nécessaire de s'inscrire en couple car Easy Swing est la première école de Swing qui utilise la technique E.L.E.F. (Everybody Leads Everybody Follows). Comme son nom l'indique, les deux danseurs du couple apprennent les deux rôles principaux de la danse !

Pour plus d'information, rendez-vous sur :



68





NL // Hebt u er altijd al van gedroomd om te dansen op de muziek waar u van houdt? Wist u al dat de mens, zodra hij jazz is begonnen te spelen, er ook op is gaan dansen? Elke maandagavond wordt het Jazz Station omgetoverd tot een balzaal uit de jaren twintig en kunt u er, dankzij onze samenwerking met Easy Swing, lessen lindyhop (in duo) en charleston (solo) volgen! Dankzij hun sociale en ludieke aspect hebt u de swingdansen makkelijk en vlug onder de knie en krijgt u vooral ook de kans om u erg vlug op de dansvloer te 'gooien' (al na een maand kunt u dansen). U ontmoet er ook nieuwe mensen en u leert uw partner, vrienden of collega's van een andere kant kennen, en dat maakt de ervaring er alleen maar beter op!

Zowel voor de lindyhop (de swingdans bij uitstek) als voor de charleston (die u de roaring twenties laat herbeleven) hebt u in dit tweede jaar de keuze uit verschillende niveaus (met inbegrip van absolute beginners). In beide gevallen hoeft u niet als stel in te schrijven, want Easy Swing is de eerste swingschool die gebruikmaakt van de E.L.E.F.-techniek (Everybody Leads Everybody Follows). Zoals de naam al zegt, leren beide dansers van het stel de twee hoofdrollen van de dans aan!
Meer info vindt u op www.easy-swing.be

EN // Have you always dreamed of dancing to the music you love? Did you know that as soon as man started playing jazz, he also started dancing it? On Monday evenings, the Jazz Station transforms itself into a 1920s ballroom and offers Lindy Hop (couples) and Charleston (solo) classes in partnership with Easy Swing! The social and playful aspect of Swing dances makes learning fast and easy and, above all, it will give you the opportunity to 'throw yourself' on the dance floor very quickly (after one month of classes, you will already be dancing); meeting new people and finding a new feeling with your partner, friends or colleagues will only make the experience better!





For the second year, different levels will be offered (including a 100% beginner level) for both the Lindy Hop (the Swing dance par excellence) and the Charleston (to relive the Roaring Twenties). In both cases, it is not necessary to register as a couple because Easy Swing is the first Swing school that uses the E.L.E.F. technique (Everybody Leads Everybody Follows). As the name suggests, both dancers in the couple learn the two main roles of the dance!

SOIRÉE · FEEST · PARTY

'TAKE THE "E" TRAIN'

FR // A partir du mois d'octobre, tous les premiers vendredis du mois se tiennent les soirées organisées en collaboration avec Easy Swing, 'TAKE THE "E" TRAIN' ! Bal Swing, cours de danse Swing gratuits, concerts, performances et bien d'autres surprises vous attendront lors de ce voyage dans le temps qui vous transportera directement dans le coeur d'Harlem des années 20 et 40 ! De plus, à chaque édition, Easy Swing vous propose un thème particulier avec des invités spéciaux qui viendront pimenter le programme déjà particulièrement alléchant !

NL // Vanaf oktober zal er de eerste vrijdag van elke maand een soirée worden georganiseerd in samenwerking met Easy Swing, en dat onder de noemer 'Take the "E" Train'! Op deze reis terug in de tijd, die u recht naar het Harlem van de jaren 20 en 40 zal katapulteren, wachten u een swingbal, gratis swingdanslessen, concerten, optredens en heel wat andere verrassingen! Bovendien zal elke soirée worden opgehangen aan een specifiek thema en zullen special guests het programma, dat op zich al erg aanlokkelijk is, nog meer luister komen bijzetten!

EN // Starting in October, every first Friday of the month will be held the evenings organized in collaboration with Easy Swing, 'TAKE THE "E" TRAIN'! Swing ball, free Swing dance classes, concerts, performances and many other surprises will await you during this trip back in time that will transport you directly to the heart of Harlem in the 20s and 40s! In addition, each edition will have a special theme with special guests who will spice up the already exciting program!

Agenda : 05/04 · 24/05 · 25/05 · 07/06





GENEVOIX

SATURDAYS

11:45 > 14:15

WORKSHOP DE CHANT JAZZ · WORKSHOP JAZZ ZINGEN ·
JAZZ SINGING WORKSHOP

FR // 'Les clés de la voix jazz' est un Workshop mensuel (10 séances/an) de Chant Jazz collectif de 2h30 animé par Geneviève Fraselle (voix) et Martial Host (piano). Il permettra aux participants, quel que soit leur niveau vocal, d'en découvrir plus sur le jazz vocal et de développer la voix naturelle, le rythme, l'harmonisation instinctive, l'improvisation et le jazz feel. Le thème de cette année en filigrane sera axé sur l'improvisation « libre » ou « générative ».

Au programme :

1. Warm up : échauffements corporels, respiratoires et vocaux à travers de multiples vocalises, exercices ludiques et improvisations.
2. Répertoire variés (standards du Real book, bossas, ballades, polyphonies, etc.) à chanter en solo ou en groupe.
3. Coaching en individuel sur le podium professionnel de la Jazz Station devant le groupe pour ceux qui le souhaitent (travail avec micro, présence scénique, équilibre piano-voix, etc.).
4. Improvisation « libre » ou « générative », en collectif, en duo et/ou en solo.

NL // 'Les clés de la voix jazz' is een maandelijksse workshop (10 sessies van 2,5 uur/jaar) jazzzang in groep die in goede banen wordt geleid door Geneviève Fraselle (zang) en Martial Host (piano). De deelnemers aan de workshop zullen, ongeacht hun zangniveau, ingewijd worden in de gezongen jazz en zullen de natuurlijke stem, het ritme, de instinctieve



© Roger Vantilt



More information about courses and organizers.



harmonisatie en de improvisatie en de jazz feel kunnen ontwikkelen. Dit jaar zal de 'vrije' of 'generatieve' improvisatie centraal staan.

Op het programma:

1. Warm up: fysieke, respiratoire en vocale opwarming met behulp van uiteenlopende vocalises, ludieke oefeningen en improvisaties.



Agenda : 13/04 · 25/05 + concert
14/06

2. Uiteenlopende repertoires (standards uit het Real Book, bossa's, ballades, polyfonieën, enz.) die alleen of in groep worden gezongen.

3. Individuele coaching op het professionele podium van het Jazz Station voor de groep voor wie dat wil (werk met micro, podiumpresence, evenwicht piano-stem, enz.).

4. 'Vrije' of 'generatieve' improvisatie, in groep, in duo en/of solo.

EN // 'Les clés de la voix jazz' is a monthly workshop (10 sessions/year) of collective jazz singing of 2h30 animated by Geneviève Fraselle (voice) and Martial Host (piano). It will allow participants, whatever their vocal level, to discover more about vocal jazz and to develop the natural voice, rhythm, instinctive harmonization, improvisation and jazz feel. This year's theme in filigrée will focus on 'free' or 'generative' improvisation.

On the program:

1. Warm up: body, breathing and vocal warm up through multiple vocalizations, playful exercises and improvisations.

2. Various repertoire (standards from the Real Book, bossas, ballads, polyphonies, etc.) to be sung solo or in group.

3. Individual coaching on the professional stage of the Jazz Station in front of the group for those who wish (work with microphones, stage presence, piano-vocal balance, etc.).

4. 'Free' or 'generative' improvisation, in group, duo and/or solo.



EVERY FRIDAY

19:45 > 22:00

SWEET & HOT

FR // Ce club de passionnés et experts du jazz fut fondé en 1959 et depuis plusieurs années, la Jazz Station accueille dans son « annexe » de la rue Wauwermans leurs auditions de disques commentés les vendredis à 19h45.

NL // De club die jazzfanaten en -experten verenigt, is opgericht in 1959. Sinds een aantal jaar worden vanuit dit 'filiaal' van het Jazz Station in de Wauwermansstraat elke vrijdag om 19.45 uur nieuwe platen gerecenseerd.

EN // This club of jazz enthusiasts and experts was founded in 1959 and for several years now, the Jazz Station has been hosting their record auditions with commentary on Fridays at 7:45 pm in its 'annex' on Wauwermans Street.

Sweet & Hot

c/o Jazz Station - « Annexe »
Rue Wauwermans 14 / 1210 Bruxelles
e-mail : sweetandhotbrussels@gmail.com

Retrouvez la programmation complète des auditions commentées :
Vind het volledige programma:
Find the complete program:



73





INFOS PRATIQUES · PRAKTISCHE INFORMATIE · PRACTICAL INFO

CARTE D'ADHÉSION · LIDKAART · MEMBERSHIP CARD

FR // Nous vous rappelons que votre carte d'adhésion est valable une année calendaire. N'oubliez donc pas, avant de la présenter à l'entrée, de vérifier sa validité. Cette carte de soutien à notre asbl vous est proposée pour la modique somme de 35 euros. Elle est disponible directement à la Jazz Station ou sur simple demande par mail à : info@jazzstation.be. Tous les renseignements nécessaires quant à son acquisition vous seront dès lors précisés.

Réduction de 5 euros minimum sur le prix des concerts !

NL // We willen u er graag nog even op wijzen dat uw lidkaart een kalenderjaar geldig is. Vergeet dus niet om de vervaldatum te checken voor u ze aan de ingang aanbiedt. De kaart, waarmee u onze vzw steunt, wordt u aangeboden voor het bescheiden bedrag van 35 euro. U kunt ze in het Jazz Station zelf kopen, maar aanvragen via e-mail kan ook: info@jazzstation.be. U krijgt dan meteen ook alle nodige info over de aanschaf.

Korting van minstens 5 euro op concerttickets!

EN // We remind you that your membership card is valid for one calendar year. So don't forget to check its validity before presenting it at the entrance. This membership card is offered to you for the modest sum of 35 euros. It is available directly at the Jazz Station or on simple request by email at: info@jazzstation.be. All the necessary information about its acquisition will be given to you.

Minimum discount of 5 euros on the price of the concerts!

TRANSPORTS PUBLICS · OPENBAAR VERVOER · PUBLIC TRANSPORT

- > **Metro** : 1 & 5 - stop Schuman / Ligne 2 & 6 - stop Madou
- > **Bus** : 29 - stop Clovis / 56, 64 - stop Ambiorix / 59 - stop Gutenberg / 60 - stop Ambiorix / 61 - stop Dailly / 63 - stop Gutenberg
- > **De Lijn** : 318 - 351 - 526 - stop Clovis

